



3 Aruba

‘Mogelijk nieuwe havenblokkade’



11 Financieel

Automerk Datsun terug van weggeweest



13 Wereld

Social media in ban van vrijspraak Zimmerman



14 Sport

Fognini wint Stuttgart



Rutte sluit bezoek af met overeenkomst MKB



Foto: Ariën Rasmijn

De ondertekening vanmorgen van de MOU tussen de Arubaanse regering en MKB-Nederland.

ORANJESTAD — De regering van Aruba en MKB-Nederland hebben vanochtend samen een Memorandum of Understanding (MOU) ondertekend. Beide partijen hebben met elkaar afgesproken dat de overheidsdienst Aruba Investment Agency (Arina) en MKB-Nederland het concept van het eiland als ‘gateway’ voor handel met Latijns-Amerika zullen neerzetten. Deze ondertekening betekende ook het slot van het kennismakingsbezoek van premier Mark Rutte (VVD) aan Aruba samen een handelsdelegatie.

door onze verslaggevers
Sharina Henriquez en
Ariën Rasmijn

Bij het aantrekken van bedrijven valt de nadruk op bedrijven die zich richten op duurzaamheid, maar ook op de sectoren waar Nederland het sterkst in is, zo legde premier Mike Eman (AVP) vanochtend uit. Hij wees erop dat er in Latijns-Amerika een sterke vraag is naar expertise op gebied van duurzame energie, mijnbouw en landbouw. Bovendien zijn er tal van grote waterwerken, nieuwe havens en luchthavens die in verschillende Zuid-Amerikaanse landen aangelegd moeten worden. Het doel is om deze bedrijven zich hier te laten vestigen en Aruba als uitvalsbasis te gebruiken voor hun activiteiten in de regio. In de MOU staat ook dat er gekeken wordt naar het opzetten van een MKB-informatieloket op Aruba voor Nederlandse bedrijven die zich mogelijk willen vestigen in

Zuid-Amerika. De voorzitter van MKB-Nederland, Hans van Biesheuvel, zei gisteren al tegen *Amigoe* dat een kantoor nu nog te veel zou kosten voor de vereniging, maar dat er wel al een aparte entree komt bij de digitale servicedesk voor zakendoen op Aruba. Voor projecten zoals handelsconferenties zou er wel iemand van de vereniging tijdelijk kunnen komen om hierbij te helpen.

Premier Eman wijst erop dat de MOU een vervolg is op het samenwerkingsprotocol uit 2011 tussen Aruba en Nederland waarin is afgesproken dat beide landen actief zullen zoeken naar samenwerkingen waar beiden voordeel uit kunnen halen.

Randvoorwaarden
Tijdens de persconferentie vanochtend in het Bestuurskantoor gaf premier Rutte aan dat zijn insteek voor het Koninkrijk vooral op economisch gebied is. Om goed zaken te kunnen doen, is er wel een aantal randvoorwaarden

nodig. “Goed onderwijs, goed bestuur, bestrijding van corruptie en gezonde overheidsfinanciën.” Tijdens de politieke gesprekken lette hij dan ook specifiek op die aspecten. In het overleg met de ministerraad vanochtend kwamen deze, maar ook andere onderwerpen langs, zoals justitie en volksgezondheid. Premier Rutte bevestigt dat de Rijksministerraad bij het goedkeuren van de recente leningsaanvraag van Aruba zorgen heeft geuit over de oplopende schuldenpositie van Aruba. Het goedkeuren van die lening zelf was overigens niet meer dan een formaliteit, aangezien er niet wordt geleend op de rente die Nederland op de wereldmarkt geniet, maar op de marktrente. Om aan het doel van een overheidstekort van 0,3 procent in 2016 te komen, moet Aruba volgens Rutte ‘ingewikkelde maatregelen’ nemen. “Dat betekent dat je voor de inkomstenkant moet zorgen, de derde economische peiler (hub) opzetten, het toerisme moet versterken en kijken wat je verder kunt doen met olieveraffinage. Maar ook moeilijke maatregelen op gebied van de uitgaven en ik merk dat het kabinet van Mike Eman daar ook toe bereid is.” Maar hij erkent wel dat het nog allemaal moet worden waargemaakt. “Ik geef geen advies

zen hoe Aruba zijn financiën op orde moet stellen. Ik stel vast dat het noodzakelijk is, ik merk bij Eman ook de ambitie om dat te doen, maar ik vind het wat ver gaan om advies te gaan geven hoe hij dat moet doen. Dat kan hij beter zelf bepalen.”

Rondje eiland

Samen met vertegenwoordigers van zes Nederlandse bedrijven, waaronder KLM, Strukton en opleidingsinstituut De Baak kreeg premier Rutte gisteren een rondleiding over het eiland. De tourbus ging langs de raffinaderij van Valero en het windmolenpark van Vader Piet. Kamer van Koophandel-voorzitter Leo Maduro gaf uitleg aan de delegatie over de huidige stand van zaken van de raffinaderij, met vooral als boodschap dat de kans op een overname nu minimum is. Er was achterin de bus lichte consternatie toen bleek dat premier Rutte zijn jetlag niet de baas was en tijdens de rit even in slaap viel. Die *powernap* had misschien wat langer mogen duren, want de tocht voor - tot lichte ergernis van een aantal Arubaanse zakenmensen - langs niet al te beste wijken van San Nicolas zoals Zeewijk en Diamantberg. En niet bijvoorbeeld langs de pas opgeknapte wijk Yuana Morto. Bij De Palm Island werd er voor het eerst uitgestapt. Na de oversteek met de boot was het vooral zaak om niet nat te worden op dit preteiland, zoals bij de douches waar een kleuter onder aanmoediging van een familielid de premier probeerde te besproeien. Daarna vertrok het gezelschap naar Bucuti Beach Resort voor uitleg over de ecologisch duurzame bedrijfsvoering van het hotel. Hierna vertrok premier Rutte naar de marinierskazerne in Savaneta voor een gesprek met het Arubaanse steunpunt van de kustwacht en vooral met de nieuwe vrouwelijke commandant. De rest van de handelsdelegatie vertrok voor een netwerkborel op een catamaran. De dag werd afgesloten met een diner in restaurant Papiamento waarbij ook premier Mike Eman aanschoof en wat andere politici.

Vervolg op pagina 3
‘Bij MKB-Nederland heeft Aruba wél stap voor’

Olga Commandeur brengt ouderen in de speeltuin



ORANJESTAD — Olga Commandeur organiseert vanaf vandaag samen met de Arubaanse Stichting Club Kibrahacha 60+ een themaweek om ouderen in Aruba in beweging te brengen. De themaweek op Aruba is opgezet door Jeffrey Matos van deze stichting en Leo de Hartog van het ministerie van Volksgezondheid en Sport. Voor deze gelegenheid heeft de stichting een plein met speeltoestellen aangelegd, het eerste op Aruba, waarmee ouderen op speelse wijze wordt geleerd om aan lichaamsbeweging te doen. Commandeur werkt in Nederland al met veel succes met behulp van deze speciale Yalp-bewegtoestellen voor senioren. Zij geeft deze week speciale cursussen aan ouderen en hun begeleiders om het bewegen vooral ook leuk te maken. Vervolg op pagina 3: ‘Ouderen spelenderwijs training geven’.

Ook Rekenkamer keurt jaarrekening over 2010 af

WILLEMSTAD — De Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) oordeelt zeer negatief over het jaarverslag over het jaar 2010 (van 10 oktober tot 31 december 2010) van het land Curaçao. Het financieel beheer in die periode was niet op orde. Als gevolg hiervan bevat de jaarrekening te veel fouten. Zowel overheidsaccountant Soab als de ARC geeft dan ook geen goedkeuring voor de jaarrekening 2010 van het land Curaçao.

Het land Curaçao ontstond op 10 oktober 2010. Over de periode van oktober tot december 2010 hebben zich al diverse instanties uitgelaten. Net als de ARC nu, hebben onderzoeken van overheidsaccountant Soab en het College financieel toezicht (Cft) aangegeven dat in deze periode, maar ook daarna, het financieel beheer van het land Curaçao niet op orde was. Volgens de ARC heeft dit veel gevolgen gehad. De jaarrekening bevat te veel fouten en onduidelijkheden. Dit zorgt ervoor dat de Soab geen goedkeurende controleverklaring bij de jaarrekening kan geven en dat de Staten geen betrouwbare informatie krijgen en daardoor niet in staat worden gesteld om de uitvoering van het beleid door de regering te controleren. De ARC oordeelt hard over de jaarrekening 2010. “De

verplichtingen, de uitgaven en de ontvangsten zijn niet tot stand gekomen in overeenstemming met de vastgestelde landsbegroting en met andere wettelijke bepalingen, omdat voor de periode van 10 oktober tot en met 31 december 2010 de Staten geen begroting hebben vastgesteld. Uit het rapport van bevindingen bij de jaarrekening 2010 van de Soab en de rapporten van bevindingen van het College financieel toezicht (Cft) naar aanleiding van de inventarisatie van het financieel beheer blijkt dat aan de voorwaarden voor goed financieel beheer (ordelijkheid en controlebaarheid) niet was voldaan. (...) De weergave in de jaarrekening van het gevoerde financiële beheer is ontoereikend, omdat de jaarrekening materiële fouten bevat.” De ARC constateert verder dat de weergave in de

jaarrekening van het gevoerde financiële beheer ontoereikend is, omdat (de verplichte) informatie over de realisatie van de beleidsvoornemens ontbreekt. Ook over de manier waarop met de jaarrekening is omgesprongen is de ARC kritisch. “De jaarrekening is door de minister van Financiën schriftelijk aan de Rekenkamer aangeboden. De aanbiedingsbrief is ongedateerd. Uit de besluitenlijst van de Raad van Ministers blijkt dat de raad op 16 december 2011 akkoord is gegaan met het aanbieden van de jaarrekening 2010 aan de Rekenkamer, de Soab en het Cft. Voor zover de Rekenkamer heeft kunnen nagaan, heeft de raad geen besluit genomen dat zij akkoord is gegaan met de jaarrekening.” Uitgaande van de datum waarop de jaarrekening in de vergadering van de Raad van Ministers is behandeld, namelijk 16 december 2011, constateert de ARC dat de jaarrekening 2010 drieënhalve maand te laat is opgesteld.

Vervolg op pagina 6
Afhuring Soab

Elektronische ID-kaart

DEN HAAG — Het Nederlandse kabinet denkt na over de mogelijke invoering van een elektronische identiteitskaart (eID). Met dit document zouden mensen zich op het internet moeten kunnen identificeren.

Dat schrijft staatssecretaris Martin van Rijn van Volksgezondheid vandaag aan de Tweede Kamer. Hij reageert op vragen van de SGP en het CDA over verkoop van alcohol via internet. Momenteel kunnen minderjarigen vrijwel zonder problemen alcohol via internet kopen. Met een eID zou dat aan banden worden gelegd.

Vulkaanuitbarsting Ecuador

QUITO — Minstens 200 mensen hebben vandaag in Ecuador hun huis moeten verlaten, toen de vulkaan de Tungurahua uitbarstte. Dat hebben verscheidene bronnen gemeld. Er zijn geen berichten over gewonden. De laatste keer dat er een uitbarsting plaatsvond was op 8 mei dit jaar (foto). De vulkaan ligt in het hart van het Zuid-Amerikaanse land, op zo'n 95 kilometer van de hoofdstad Quito. Na een 'hevige explosie', die honderden kilometers verderop werd gevoeld, spugde de vulkaan rotsblokken, gas en asregens zeker 5 kilometer hoog de lucht in. De autoriteiten hebben daarop de code 'oranje' afgegeven. Na een periode van zo'n 80 jaar kwam de slapende vulkaan Tungurahua, dat in de taal van de indianen van Ecuador 'keel van vuur' betekent, in 1999 tot leven. De KLM vliegt op Quito, maar had vandaag geen vlucht naar deze bestemming. Morgen staat er wel een vlucht gepland, maar een woordvoerder kon nog niets zeggen over de gevolgen van de vulkaanuitbarsting voor deze vlucht.



Foto: AFP

XINJIANG — Het Amerikaanse technologieconcern Apple heeft volledige medewerking toegezegd aan een onderzoek naar de dood van een Chinese vrouw. Volgens de broer van de 23-jarige vrouw is zij overleden door een elektrische schok, toen zij haar iPhone 5 opnam die aan de oplader hing.

Dat meldde de Chinese krant *South China Morning Post* vandaag. De lokale politie bevestigde dat de vrouw is geëlektruteerd, maar het is nog onduidelijk welke rol de iPhone 5 hierin speelde. Het mobieltje wordt door de politie onderzocht. Een woordvoer-

ster van het bedrijf noemt het een 'tragisch incident' en heeft de familie gecondoleerd. De vrouw woonde in Xinjiang, in het noordoosten van China. Ze zou in augustus trouwen. Het incident leidde op sociale media tot bezorgdheid over de veiligheid van de iPhone 5. Mensen voelen een elektrische schok vanaf 36 volt. Een mobiele telefoon heeft een relatief laag elektrisch vermogen van 3 tot 5 volt, maar volgens deskundigen kan dit oplopen tot 220 volt als er problemen zijn met de mobiel. Apple belooft de zaak 'grondig' te onderzoeken en de Chinese autoriteiten met hun onderzoek naar de dood van de vrouw te helpen.



the plaza
Cindy van harte gefeliciteerd met je verjaardag
Plaza Team

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Clown Doctors
Tel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA



Ministerie van
Justitie en Onderwijs



Het Orthopedagogisch Centrum Aruba biedt opvang, behandeling aan en begeleiding van jongeren van 12 t/m 18 jaar met psychosociale problemen en gedragsstoornissen.

Voor het Orthopedagogisch Centrum komen wij in aanraking met kandidaten voor de functie van:

Hoofd Orthopedagogisch Centrum Aruba

Als hoofd van het Orthopedagogisch Centrum Aruba draagt u zorg voor het integraal management van de gehele organisatie, geeft u vorm aan de ontwikkeling en totstandkoming van het organisatiebeleid en ondersteunt de minister van Justitie en Onderwijs bij het opstellen en van strategisch jeugd beleid.

Werkzaamheden

- Academisch opleiding (bij voorkeur op het gebied van de jeugdzorg).
- Aanvullend beroepsopleiding /training op het werkgebied.
- Ruime ervaring op het terrein van de jeugdzorg.
- Leidinggevende capaciteiten en ervaringen.
- Goede sociale en communicatieve vaardigheden.
- Vaardigheid in het opstellen van (beleid)nota's, doen van onderzoeken/analyses.
- Kennis van de sociale kaart van Aruba.
- Beheersing van de Nederlandse, Papiamentse, Engelse en Spaanse taal.
- Probleem-conflictoplossend vermogen.

* Salarisindicatie op basis van 40-urige werkweek, afhankelijk van werkervaring en opleiding van de kandidaat

Schriftelijke sollicitaties dienen uiterlijk woensdag 24 juli 2013 met gegevens, kopie van diploma's en cijferlijsten te worden gericht aan de minister van Justitie en Onderwijs, te L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad Aruba

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till July 17

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
THE WAY WAY BACK daily: 5:30 6:00 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:15 NEW PG-13	PACIFIC RIM daily: 5:45 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15 NEW PG-13	THE WAY WAY BACK daily: 4:00 6:15 matinee: 1:45 late show: 12:00 NEW PG-13	PACIFIC RIM daily: 6:00 8:45 matinee: 2:15 late show: 11:30 NEW PG-13
GROWN UPS 2 daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 NEW PG-13	TULA daily: 5:15 matinee: 2:45 DESPICABLE ME 2 daily: 12:30 3:00 PG	GROWN UPS 2 daily: 4:45 7:15 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW PG-13	TULA daily: 6:00 matinee: 1:15 DESPICABLE ME 2 daily: 1:15 3:45 PG
THE HEAT daily: 8:15 late show: 11:00 WHITE HOUSE DOWN daily: 7:30 10:30 late show: PG-13	MAN OF STEEL daily: 5:30 THE LONE RANGER daily: 7:45 late show: 11:00 PG-13	THE HEAT daily: 9:15 late show: 12:00 WHITE HOUSE DOWN daily: 8:15 late show: 11:15 PG-13	MAN OF STEEL daily: 5:30 THE LONE RANGER daily: 8:30 late show: 11:30 PG-13
MONSTERS UNIVERSITY 2D matinee: 12:00 DESPICABLE ME 2 2D daily: 1:00 3:30 PG	WORLD WAR Z daily: 8:45 PG-13	MONSTERS UNIVERSITY 2D matinee: 3:30 DESPICABLE ME 2 2D daily: 4:00 matinee: 1:30 PG	WORLD WAR Z daily: 9:00 FAST & FURIOUS 6 daily: 6:30 PG-13

Matinee: sat & sun @ Paseo | everyday @ Renaissance | Late show: fri & sat

Donkey Sanctuary Aruba
Sta Lucia 4a

Open Maandag - Vrijdag 09.00 - 16.00 uur
(Nu de hele dag open)

Zaterdag - Zondag 10.00 - 15.00 uur

Info: 5841063 - 5932933 (also emergency) - 5698232

AGENDA

KANTOORUREN Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten. *****	INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS (voor kankerbestrijding) geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - Spinozastraat 9.
WACHTREGELING DOKTOREN maandag 15 juli via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833. Oranjestad: via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.	NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE tel. 567-3740 of 593-0338.
AIDS-HOTLINE tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur). PRO LECHI MAMA (PLM) Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.	COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING (J.E. Irausquinplein 2-A) Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.
EDMUND E. HARMS STICHTING tel. 567-3740 of 593-0338. *****	STICHTING WIT GELE KRUIS hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Aangeboden groot aangepast appartement met of zonder (verpleeg) zorg lang of kort verblijf.
5 min. van strand en stad. Alles inbegrepen
Informatie telf: 5933314

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com	Distributie: Zulaika Kelly, Zulma Kock abonementaruba@amigoe.com
Redactie: Sharina Henriquez (coördinator) Alex Laclé Linda Reijnders Jackeliene Geeve Mirte de Rozario (corrector) arubaredactie@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Administratie: Zulaika Kelly (abbonementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801
	Klachten over bezorging? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com.

RICO IN DE MORGEN RIJK
COOL FM 98.9 ARUBA

Elke werkdag van 10am tot 12pm

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En veel meer..

facebook.com/ricorijk

COOL FM 98.9
Everywhere with you

CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD | ARUBA
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM
WWW.COOLARUBA.COM

COME CHECK OUT OUR NEW LOOK !

BURGER KING

ORANJESTAD

FREE ICE CREAM
WITH THE PURCHASE OF ANY COMBO MEAL

FREE WIFI

Offer valid only at O'Stad until July 19th

Are you our new...?

Branch Manager Aruba (m/f)

Onderlingehulp, the leading funeral insurance company in Aruba, is seeking to fill the position of Branch Manager.

As Branch Manager, you will be responsible for client service and for managing the daily operations. We offer a challenging job with a competitive compensation and other incentives. You will have a high degree of independence, but this also requires a well developed sense of responsibility and some self-discipline. Your challenge will be to create your own working environment and business success.

Education and qualifications

- MBO intellectual level or higher.
- Fluent in speaking, reading and writing Dutch / Papiamentu.
- Good computer skills especially with Word and Excel.
- Basic insurance knowledge.
- Working experience in insurance / banking business is a plus.
- Prepared to invest in further development.

Responsibilities

- Manage and expand the existing portfolio.
- Supervise the back-office.
- Market the insurance products.
- Contribute in development of new products.
- Adhere to budgets and to strive for profitability.
- Report to headquarters on a regular basis.

Onderlingehulp is a funeral insurance company with offices on Curaçao, Aruba and Bonaire.

We are a financially solid and decisive organization that employs fifteen people who work together like a family. We are by far the largest funeral insurance company of Curaçao, Aruba and Bonaire, and adhere to high professional standards and values.

Our product resembles a life insurance, with the significant difference that the benefits are not paid out in cash, but are tied to a person's funeral (natura-uitvaartverzekering). We do not provide funeral services ourselves. We are strictly an insurance company.

The salary for the manager will greatly depend on his or her performance and on the office's success.

For immediate consideration, please forward your resume and photo before Friday, July 26th, 2013 to:
info@onderlingehulp.com

A medical and psychological test may be required during selection. All applications will be treated in the strictest confidence.

ONDERLINGEHULP

Olga Commandeur:

‘Ouderen spelenderwijs training geven’

ORANJESTAD — Olga Commandeur geeft samen met Romulo Fingal deze week speciale cursussen aan ouderen om in beweging te blijven. Dit doet zij met behulp van sporttoestellen die geleverd zijn door het bedrijf Yalp uit Nederland. Deze toestellen staan bij het ouderencentrum Kibrahacha 60+ en werden vanochtend voor het eerst in gebruik genomen tijdens een feestelijke opening.

Commandeur is een Nederlandse oud-atleet. Ze deed mee aan de Olympische Spelen, werd zesmaal Nederlands atleetkampioen en verbeterde vele malen een Nederlands record. Tegenwoordig is zij voornamelijk bekend door het tv-programma ‘Nederland in Beweging!’ dat zij dagelijks presenteert. Commandeur is speciaal naar Aruba gehaald om hier ouderen in beweging te brengen. Daarnaast werkt zij nauw samen met Yalp. “Als je Yalp omdraait krijg je Play”, vertelt Commandeur. De hele filosofie achter het motiveren van zowel kinderen als ouderen om in beweging te blijven, is ze spelenderwijs training te geven. “Het moet vooral leuk

zijn, want anders haken de meeste na een tijdje weer af.” Op Aruba is er niet de bewegcultuur zoals in Nederland. Obesitas en diabetes zijn een groot probleem op het eiland. Het is dan ook niet eenvoudig om vooral de ouderen uit de achterstandswijken te overtuigen van de noodzaak tot bewegen. Om toch juist deze groep in beweging te brengen, moet bewegen dus vooral leuk zijn. De cursussen van Commandeur moeten dat aan deze ouderen deze week laten zien, zo krijgt *Amigoe* te horen.

Themaweek

De themaweek op Aruba is opgezet door Jeffrey Matos van Stichting Club Kibrahacha 60+ en Leo de Her-

tog van het ministerie van Volksgezondheid en Sport. De Hertog is al ruim een jaar bezig met het bewegen voor senioren op Aruba. Hij haalde Commandeur naar het eiland om de ouderen in beweging te brengen door het geven van de cursus aan vijftien groepen zestigplussers en begeleiders. De Hertog: “Wij werken hard om het bewegen onder de ouderen te stimuleren. De beweegtoestellen van Yalp zijn erbij gehaald om het programma aantrekkelijker en diverser te maken.”

Het doel

Het doel van de themaweek op Aruba is het opzetten van een structureel programma met beweegactiviteiten. Commandeur leidt in vier dagen begeleiders op die weten hoe ze moeten omgaan met het Yalp-beweegtoestel. Op het toestel kunnen enkele honderden beweegoefeningen gedaan worden. Commandeur: “Bewegen voor ouderen moet de normaalste

zaak van de wereld worden. Het is goed voor de gezondheid en daarnaast heeft het bewegen ook nog eens een sociaal aspect. Door te bewegen in groepsverband kunnen ouderen hun ervaringen delen en nieuwe mensen ontmoeten. De meeste ouderen denken dat ze veel niet kunnen doen, maar als het ze dan toch lukt zijn ze erg trots en blij en willen ze vooral doorgaan.”

Vier fases

De cursus die Commandeur op Aruba aan ouderen en hun begeleiders gaat geven, bestaat uit vier fases. Daaronder valt ook de nazorg: het contact houden via Facebook om ervaringen uit te wisselen en succesverhalen te delen. Er is een speciale pagina die ‘ouderen in beweging’ heet, waar men zich bij kan aanmelden. De eerste reacties van de ouderen waren vanmorgen positief. Ze gaven aan het leuk, maar ook spannend te vinden om mee te doen.

‘Mogelijk nieuwe havenblokkade’

ORANJESTAD — ‘Beveiliger Safecom moet zich te rugtrekken’ en ‘als het gesprek met ministers Mike de Meza en Otmir Oduber tot niets leidt, dan volgen er woensdag nieuwe acties’. Dat zei vakbondsleider Diego de Cuba van vakbond STA vanmorgen in de haven van Oranjestad tijdens een protest van havenarbeiders. Ze blokkeerden de toegang tot het havengebied op het moment dat een cruiseschip de haven wilde binnenvaren. De arbeiders zijn boos vanwege de langdurige aanwezigheid van het externe beveiligingsbedrijf. Nadat de toezegging voor het gesprek met de ministers kwam, stopten de arbeiders hun protest. APA-directeur Alfonso Boekhoudt noemt de actie ‘buitenproportioneel’. “Het is een arbeidsconflict, maar zij pakken nu het cruisetourisme en het bedrijfleven; die niets met dit conflict te maken hebben.” De directeur zegt dat de inzet van deze externe beveiligers te maken heeft met een tijdelijk personeelstekort en dat heeft weer te maken met de verhuizing van de containerhaven naar Barcadera.



Bij MKB-Nederland heeft Aruba wél stap voor

Vervolg van pagina 1

Aruba is niet de enige in het Koninkrijk die een zakelijk knooppunt wil en kan zijn. Qua ondernemingsklimaat en zaken als kennis van de cultuur en taal in de regio is Curaçao een geducht concurrent, zeker nu ook het buurreiland zich steeds meer gaat presenteren als zakelijke hub. Dat blijkt ook uit gesprekken met de bedrijven die met Rutte vandaag doorreizen naar Curaçao. IHC Merwede bijvoorbeeld, een multinational met 3000 werknemers verspreid over meerdere continenten, kwam eigenlijk niet voor zaken op Aruba, maar lijkt juist iets in het verschiert te hebben op Curaçao. Het thema van deze rondreis over de eilanden, zoals voorzitter Biesheuvel van MKB-Nederland zegt, is ‘samen geld verdienen’. Maar wat als dit samen optrekken in het Koninkrijk niet de geambieerde toegevoegde waarde oplevert en landen elkaar in de wielen gaan rijden? “Ik ben geen consultant, daar moeten de eilanden zelf zien uit te komen”, zegt premier Rutte gisteren desgevraagd of Nederland hier iets tegen kan doen. “Je hebt het zelf in de hand. Hier op de eilanden zijn er allemaal verstandige mensen, die hebben allemaal ambities en die moeten op een gegeven moment ook samen zitten. En dat gebeurt ook, want bij EMA (Europe Meets the Americas, red) waren ook Curaçao en Bonaire aanwezig. Dus die contacten tussen de eilanden zijn er, de gouverneurs werken nauw samen, de minister-presidenten werken goed samen. Dus ik heb geen enkele aanleiding

dat het niet gebeurt, maar je kan dit ook nooit vanuit Den Haag gaan sturen. Dat wil je ook helemaal niet, dat moeten jullie zelf doen”, aldus de Nederlandse premier.

Gezonde concurrentie

Simon Smits, directeur-generaal van Buitenlandse Economische Betrekkingen en nu ook de delegatieleider, zegt dat zowel Aruba als Curaçao sterke punten hebben. “En dat bedoel ik oprecht, dus niet alleen om een politiek correct of diplomatiek antwoord te geven.” Volgens Smits hangt het een beetje van de sector af welke bedrijven voor welk eiland kiest. “Maar vanuit mijn positie heb ik nog altijd liever dat een bedrijf zich vestigt of op Aruba of op Curaçao, dan dat ze uitwijken naar Panama. We zijn er voor de landen in het Koninkrijk, maar bedrijven maken zelf de keuze, we schrijven dat niet voor. Het is ook aan de regeringen om zich dusdanig te presenteren dat ze denken: nou liever hier of liever daar. En van gezonde concurrentie wordt niemand slechter.”

Premier Mike Eman, vindt Smith, is een ‘hele goede salesman’ voor Aruba. “Als je ziet wat hij heeft weten te mobiliseren, de hechte band met Nederland, makkelijk benaderbaar en regelmatig in zakelijk kringen verkeert, dan denk ik dat hij ontzettend goed aan de weg timmert.” Of het van invloed is dat het op Curaçao en ook andere eilanden als St. Maarten meer politiek rommelt, zegt de directeur-generaal: “U zult mij niet horen zeggen waar en op welke manier het rommelt. Het belangrijkste is dat Cura-



Foto: Sharina Henriquez

Mark Rutte was al gewaarschuwd: Arubanen gaan graag op de foto. Deze badgasten lukten op De Palm Island een groepfoto te stelen met de Nederlandse premier.

çao, het bedrijfsleven daar en ook de politiek nu de komende dagen de kans krijgen om zich uitgebreid te presenteren.” Want zowel voor Aruba als het buurreiland geldt bij veel Nederlandse bedrijven nog steeds ‘onbekend maakt onbemind’. “Aruba staat bij de meeste Nederlanders bekend als vakantieland, maar niet als een eiland dat heel hard aan de weg timmert op het gebied van energie en duurzaamheid.” De reis is een eerste kennismaking, benadrukt hij, gevraagd naar wanneer dit concept van Aruba vruchten gaat opleveren. “En je kan niet verwachten dat je na een eerste kennismaking meteen verkering krijgt. Hoewel, het kan soms ineens ook een - wat de Fransen noemen - *coupe de foudre* zijn, een verliefdheid waardoor bedrijven zeggen: ja, maar hier wil ik echt mee verder. Daar zijn ook gevallen van bekend, dus *who knows*.”

Promotie Aruba bij MKB
Bij MKB-Nederland heeft

Aruba al wel een stap voor. Op de digitale servicedesk, bedoeld om jaarlijks 2 miljoen ondernemers uit het midden- en kleinbedrijf te informeren en helpen, komt prominent een entree voor zakendoen op Aruba. Biesheuvel legt uit dat het ook ingezet wordt om bedrijven te matchen. “Dus als je een bedrijf in de metaal zoekt, kan dat verzoek daarop gezet worden.” Nee, er komt geen aparte entree voor zakendoen op Curaçao, zegt de voorzitter. “Aruba heeft nu eenmaal veel sneller de stap naar Nederland gezet om van de kracht in het Koninkrijk gebruik te maken en er meer mee te doen. En ze heeft de ambitie naar ons uitgesproken om samen te werken om die *gateway*-functie in de toekomst te bereiken.” Maar hij sluit niets uit voor het buurreiland van Aruba. “We zullen daar ook een overeenkomst tekenen met Adek (Curaçao MKB-vereniging) om als werkgevers sterker te gaan optrekken.”

IN HET KORT

Moordverdachten vrij

Twee verdachten in de fatale schietpartij voor Club 21, waarbij Edison Graciete om het leven kwam, zijn vrijdag door de rechter ‘bij gebrek aan voldoende ernstige bezwaren’ op vrije voeten gesteld. De derde verdachte is wel nog in hechtenis. Het drietal werd op 2 juni aangehouden op de luchthaven op verdenking

van moord dan wel doodslag. Ze wilden het vliegtuig naar Nederland nemen. Hoofdverdachte Stanley Geerman is nog altijd voortvluchtig.

Grote botsing

Vier voertuigen waren gisteravond betrokken bij een ongeluk in St Cruz, tegenover Shahai Take Away. Twee wagens kwamen met elkaar in

botsing toen een auto afsliep naar de parkeerplaats en een tegemoetkomende wagen niet meer kon uitwijken. Volgens botste één van deze voertuigen tegen een auto die geparkeerd stond bij Shahai en kwam daarna tegen weer een ander voertuig tot stilstand. De schade was groot maar niemand raakte ernstig gewond.

Vandaag sectie op lichamen opa en kleindochter

ORANJESTAD — De lichamen van opa Bhagwandas Seelochan (54) en kleindochter Kiandra Quandus (3) zijn door de autoriteiten in beslag genomen. Vandaag wordt sectie gepleegd en kan de doodsoorzaak vastgesteld worden. Ze werden zaterdagmiddag dood aangetroffen in zijn auto.

Het vermoeden is dat opa een toeval heeft gehad en achter het stuur is overleden. De kleindochter lag mogelijk te slapen achterin, is in coma geraakt en daarna overleden. De auto stond namelijk urenlang in de zon langs de kant van de weg, voordat de politie kwam kijken. Dat heeft *Amigoe* uit bronnen vernomen.

Het Openbaar Ministerie (OM) wil echter niet vooruitlopen op de officiële resultaten van de lijkenschouwing en kan nog geen uitspraken doen. “Het gaat ons met name om de vraag of er sprake was van geweld”, zegt woordvoerder Ann Angela. Politiewoord-

voerder John Larmonie laat weten dat de politie zaterdagmiddag rond vier uur een melding kreeg van een ‘verdachte auto’ langs de kant van een zandweg in Kurimiau. Het zou mogelijk om een gestolen auto gaan. Toen de eerste politiepatrouille ongeveer een kwartier later ter plaatse was, ontdekten agenten toen ze dichterbij kwamen - de autoruiten waren getint - een man in de auto die leek te slapen. Agenten deden het portier open en probeerden hem te wekken, maar hij gaf geen teken van leven meer. Een ambulance, dokter en officier van justitie werden opgeroepen. Het ambulancepersoneel kon echter niets meer voor

Seelochan doen. Bij nader onderzoek ontdekten de autoriteiten ook een klein meisje achterin. Ook zij gaf geen teken van leven meer. Het OM liet de lichamen in beslag nemen. Volgens bronnen wijst voorlopig onderzoek niet op een misdrijf. Het vermoeden is dat de opa een toeval - mogelijk hartaanval - heeft gekregen en achter het stuur is overleden. De auto stond met de motor uitgezet langs de kant en de portieren waren niet op slot. Seelochan voelde zich waarschijnlijk niet lekker, heeft de auto langs de kant gezet en de motor uitgezet. Zijn kleindochter lag waarschijnlijk achterin te slapen en is mogelijk wegens zuurstofgebrek niet meer wakker geworden. Het voertuig werd op enkele minuten afstand van de woning van Seelochan aangetroffen.

School is out for the Summer!

From July till August 31st, 2013

Divi Flamingo Bonaire
\$ 131 Per night

Divi Little Bay St. Maarten
\$ 140 Per night

Divi Village Aruba
\$ 135 Per night

dctaxsolutions

DC Tax Solutions is een boutique adviesbureau, jong maar met Big4 ervaring. Voor klanten zijn wij de vertrouwde adviseur in alle fiscale aangelegenheden.

Ter uitbreiding van onze algemene fiscale praktijk in Aruba, zijn wij op zoek naar een:

fiscalist

Je bent communicatief sterk en kunt relativeren. Daarnaast ben je analytisch en heb je een groot inlevingsvermogen. Je bent een puzzelaar en denkt actief mee over de toekomst van het kantoor. Verder ben je ambitieus en niet bang om de handen uit de mouwen te steken. Je kent je cliënten en probeert voor elk specifiek geval een passende dienstverlening aan te bieden. Bovendien woon je in Aruba of heb je in ieder geval een sterke afiniteit met deze regio.

Profiel

- Afgestudeerd WO Fiscaal Recht of Fiscale Economie;
- 3 tot 5 jaar werkervaring in een algemene fiscale praktijk;
- Integer in de uitoefening van je vak;
- Positief voorbeeld voor anderen;
- Klantgericht en gedreven;
- Talen: Nederlands, Engels en bij voorkeur Papiamentu;
- Brede kennis en algemene ontwikkeling.

Soliciteer nu: Stuur een c.v. met begeleidend schrijven vóór 31 juli 2013 naar LdG@dctaxsolutions.com ter attentie van Luzina de Greef.

MET KOP EN STAART

Al een jaar wachten op adoptie

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. De één zet zonder pardon zijn derde hond op straat, de ander zet zich vrijwillig in voor een bewustwordingscampagne. Amigoe bezoekt elke week het asiel waar ongewilde, thuisloze honden en katten wachten op een welkom thuis bij adoptieouders. Voor plaatsing worden ze ingeënt en gesteriliseerd/gecastreerd.

Kop

Net toen Eva van het dierenasiel in Wayaca de nieuwe puppies aan het bewonderen was, werd Bono binnengebracht. Een zwarte reu van ongeveer anderhalf jaar oud met glanzende lokken en trouwe bruine ogen. Het verhaal achter Bono is triest: de eigenaars verhuisden en lieten hun hond zomaar achter. Gelukkig bekommerden de burens zich om Bono, en mede door de hulp van Animal Rights Aruba (ARA) heeft Bono nooit honger gekend. Eenmaal in het asiel keek Bono vijf minuten de kat uit de boom en ging toen gezellig aan de andere honden snuffelen. Deze schat is klaar voor adoptie: hij is al gecastreerd en heeft alleen nog een vaccinatie nodig. Bono is een echte familie hond waar iedereen dol op zal zijn. Nog een hond is klaar voor adoptie: al een jaar. Ace is een reutje van twee en een half jaar oud - hij is aan komen lopen, dus het verhaal achter Ace blijft een mysterie. Nog niemand is deze leuke hond komen ophalen.

Meer honden in de aanbieding: een turfhoge, ruwharige teckel look-alike die Tess heet. Zij woont tijdelijk samen met Lana, die als pup in beslag genomen werd door ARA, in een fosterhuis. Tess en Lana uit St Cruz zaten onder de schurft en waren zwaar ondervoed, maar ge-



Tess.



Happy.

lukkig is dat nu verleden tijd. Tess is tien maanden oud en Lana is twee maanden jonger: het zijn nu leukere, gezonde, speelse dieren die een goed huis verdienen. Wie belangstelling heeft voor deze dieren, kan bellen naar 563-5355. Knuffel is onze hekkensluis, een bruine, Arubaanse zwerfhond van ongeveer drie jaar oud. Zij hield zich op bij het Jaburibari Sportpark en kreeg samen met een ander teefje nest na nest totdat ze door ARA werd opgenomen. Nu is ze gesteriliseerde en wacht Knuffel, die niet voor niets zo gedoopt is, op adoptie. In de tussentijd wordt ze flink geknuffeld, zodat het een erg blij en gelukkig

hondje is.

Staatje

Goed nieuws in onze Staat! Het hondje Happy, die met haar gescheurde kruisbanden een pijnlijke, onzekere toekomst tegemoet ging, hoeft voorlopig niet geopereerd te worden. De operatie is uitgesteld, omdat Happy mede door goede voeding aan het herstellen is. 'Als het niet hoeft, niet opereren' is het devies bij een dergelijke blessure. De kans dat een hond weer helemaal goed wordt, is maar 60 procent en weken van verschrikkelijk veel pijn lijden volgen op een operatie. Happy wordt dit weekend geadopteerd. We're happy for Happy.

ORANJESTAD — Het Korps Politie Aruba (KPA) tolereert geen campagne-activiteiten meer waarvoor geen vergunning is. Politiecommissaris Trudy Hassell verklaarde dit eind vorige week tijdens een persconferentie in het politiebureau in Maquarima.

Met nog elf weekeinden te gaan - de meeste politieke campagne-activiteiten vinden in het weekend plaats - voor de Statenverkiezingen van 27 september hield KPA onlangs een bijeenkomst met alle politieke partijen over de aanvraag van vergunningen. Alleen UPP was er niet, volgens Hassell was deze partij door omstandigheden verhinderd. Hassell zegt dat partijen stevast hun aanvragen te laat indienen.

Aanvragen moeten tien werkdagen van tevoren worden ingediend en partijen houden zich hier niet aan. Het argument van de partijen volgens Hassell is dat zij flexibel moeten zijn en op elkaar's activiteiten moeten kunnen inspelen. "Dat is nog altijd de politieke cultuur hier", aldus de commissaris. Ook de vergunningsaanvraag voor het evenement Green Walk Bike van AVP in Noord kwam veel te laat binnen, zegt Hassell. "Maar we hebben er alsnog toestemming voor gegeven. Maar vanaf nu moeten partijen wel ruim op tijd hun aanvragen indienen."

Laatste optochten via notaris

Volgens Hassell verliep de bijeenkomst met de partijen in een goede sfeer. KPA kwam met het voorstel om de vergunningen voor de traditionele massa-optochten van de grote partijen in het laatste weekend voor de verkiezingen via een loterij te laten verlopen die door een notaris wordt gecontro-

Politie scherpt regels campagne aan



Foto: Arlen Ramblin

Commissaris Trudy Hassell laat tijdens een persconferentie weten dat de politie geen campagne-activiteiten meer tolereert waarvoor geen vergunning is.

leerd. "Daarmee vermijden we de steeds terugkerende discussie over wie nou eerst de vergunning had aangevraagd", aldus de commissaris. De partijen hebben aangegeven dit voorstel met hun achterban te gaan bespreken.

Verkeershinder

Tijdens de bijeenkomst werd ook afgesproken dat erop wordt toegezien dat politieke partijen het verkeer niet belemmeren tijdens het uitdelen van flyers en stickers. Wie zich daar niet aan houdt, kan rekenen op een boete voor de partij en voor de deelnemende campagnevoerders. Inspecteur Aldrick Croes is dit jaar het aanspreekpunt bij de politie als het gaat om de begeleiding van campag-

ne-activiteiten. Vooral waar het de al dan niet 'spontane' optochten betreft, zijn de regels aangescherpt, zegt hij. Dit jaar geldt als regel dat een stoet van tien auto's al een parade is, waarvoor een vergunning moet worden aangevraagd. Optochten die aangekondigd zijn en een vergunning hebben, hebben uiteraard geen limiet voor het aantal deelnemende auto's, maar moeten wel te allen tijde instructies van de politie volgen. Wie zich niet aan de regels houdt, hoeft niet te rekenen op een vergunning bij een volgende aanvraag en kan zelfs een vergunning die al is verkregen weer kwijtraken.

Muurschildering

Dan is er de kwestie rond

RED-kandidaat Roxanne Halley. Zij werd op 4 juli aangehouden en urenlang op het bureau in San Nicolas vastgehouden vanwege het aanbrengen van een muurschildering. Volgens Hassell kon Halley op het moment dat de politie haar aansprak, niet bewijzen dat zij toestemming had om dit te doen.

Dat was dan ook genoeg aanleiding om haar aan te houden. Toen later bleek dat Halley wel degelijk toestemming van de huiseigenaar had, werd ze weer vrijgelaten. Waarom de RED-kandidaat zo lang werd vastgehouden, is volgens Hassell een vraag die aan de hulpofficier moet worden gesteld en niet aan KPA.

Overleden

Leonor A. Enrique — Brown
Osvaldo C. Scott
Rhisiart A. Nava
Alcira Donker
Eufemio G. Rojer
Henflih I. Fradl
Petra F. Leon — Ras

04-07-2013
09-07-2013
11-07-2013
12-07-2013
12-07-2013
12-07-2013
14-07-2013

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket

Speciaal Tarief

In verband met het vertrek van studenten naar Nederland, de Verenigde Staten en Canada biedt Post Aruba een speciaal tarief aan voor de verzending van postpakketten.

Tarief:	Nederland	U.S.A / Canada
2 kilogram	Afl. 35.00	Afl. 25.00
Verder per k.g.	Afl. 7.00	Afl. 8.00

Maximaal 20 kilo

Dit speciale tarief geldt vanaf 15 juli tot en met 30 augustus 2013 in al onze kantoren:
Oranjestad, Santa Cruz, Harbour Area, Palm Beach Plaza Mall en San Nicolas

Voor meer informatie over welke goederen verstuurd kunnen worden, kunt u contact opnemen met onze Afdeling Klantenservice via telefoonnummer: 528-7637

post aruba
'Relating People'

Post Aruba N.V.
Oranjestad / San Nicolas / Sta. Cruz /
Harbour Area / Palm Beach Plaza Mall
P (+297) 528 7637
F (+297) 528 7603
customerservice@postaruba.com
www.postaruba.com

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

MoOOove den bo AUT NOB

CREA UN LEMA pa e lechi faborito Frisian Flag

1) No mester di compra of recibo pa por participa.
2) Busca e formulario oficial na Compra N.V. of obtene durante nos "Bishita di bario" na un supermercado cu Frisian Flag pa yena bo lema.
3) Pa por participa mester ta mayor di 18 aña.
4) Busca bo formulario pa mas regla cu ta aplica pa por gana bo Hyundai.

PARTICIPA

Ultimo dia pa entrega Augustus 23, 2013

Howard Komproe geeft shows

ORANJESTAD — De Surinaamse cabaretier Howard Komproe is op het vliegtuig gestapt, op weg naar Bonaire, Aruba en Curaçao. In die volgorde maakt hij samen met drie collega-komedianten Richard Groenendijk, Peter Pannekoek en de van oorsprong Surinaamse topkok Ramon Beuk een Caribische tour met de show 'De LUL-verhalen'.

In deze theatervoorstelling vertellen de vier 'lulverhalen' die overal en nergens over kunnen gaan. Groenendijk is bekend van diverse musicals, televisieprogramma's, radio en hij won de prestigieuze Poelifinario-prijs voor het meest indrukwekkende cabaretprogramma van het afgelopen theaterseizoen. Beuk kookt, schrijft, presenteert en geniet van het leven. Hij was winnaar van het kookboek van het jaar, hij heeft een receptencolumn in de Telegraaf en is op tv te

zien bekend van het populaire tv-programma 'Terug naar mijn roti' (publieke omroep, red.) dat gewijd is aan de culinaire tradities van Suriname. Pannenkoek is naast tekstschrjver één van de vaste komedianten van de populaire Comedy Train. De drie staan op het podium naast Komproe, die in Nederland en in Suriname grote bekendheid geniet als stand-up komediant, acteur en radiopresentator. Sinds 2010 treedt hij samen op met Murth Mossel, Roué

Verveer en Jandino Aspraaat als Caribbean Combo, een Surinaams-Curaçaose cabaretgroep.

Voorstelling Cas di Cultura

Komproe plaatste vanmorgen een foto van zichzelf op Facebook in het vliegtuig op weg naar Bonaire. Hij meldt zelf zijn optredeschema. Donderdag op Bonaire, maandag op Aruba in Cas di Cultura en vrijdag en zaterdag op Curaçao. Op Aruba is de organisatie van de voorstelling in handen van atletiekvereniging Sunrise Athletics. Kaarten kosten 37,50 florin en zijn te koop bij Cas di Cultura, Bruna, Plaza Bookshop en Superfood of bij de leden van de sportclub.

Aspirant-bewakers KIA ingezworen

ORANJESTAD — Zeventien nieuwe Penitentiaire Medewerkers zijn vrijdag ingezworen ten overstaande van Justitie-minister Arthur Dowers (AVP), andere justitie-functionarissen, familieleden en vrienden. In hun functie van aspirant-gevangenvaarder gaan ze de komende tijd stagelopen in Korrektie Instituut Aruba (KIA).

Fred Wijenberg, hoofd van het KIA-managementteam, vertelt dat de aspiranten hun opleiding in ongeveer zes maanden voltooien en bij goed resultaat daarna formeel als ambtenaar aan het werk kunnen. "Aruba heeft bijna 300 gedetineerden in KIA. De situatie is erg anders en veel complexer dan twintig jaar terug", vertelt hij. De nieuwe aspiranten hebben dan ook een vernieuwde en moderne opleiding gekregen, toegespitst op deze situatie. Gedurende hun stage worden ze begeleid

door verschillende mentoren. De zeventien aspiranten hebben, voordat ze aan de stage mochten beginnen, een strenge voorselectie gehad. Deze groep jongeren is de eerste lichting van de nieuwe opleiding van de politieschool. Het is de bedoeling dat in de toekomst alle justitie-opleidingen, benodigd op Aruba, door de school worden aangeboden. Het werk van een bewaarder is niet gemakkelijk, zo benadrukt Dowers. Integriteit is één van de belangrijkste elementen om succesvol te zijn



Nieuwe aspirant KIA-bewaarders marcheren afgelopen vrijdag tijdens hun inzweringsplechtigheid.

in dit werk en om de eigen veiligheid, de veiligheid van collega's, die van bewaarders en die van de gemeenschap te waarborgen. De minister is

blij dat de aspiranten nu aan het laatste deel van de opleiding beginnen en aan het begin staan van een carrière in justitie.

Groen gaat sportief in Noord



ORANJESTAD — Noord was gisteren laat in de middag eventjes het centrum van Aruba. Want vanuit Oranjestad, Paradera, St. Cruz, Pos Chiquito, Savaneta, San Nicolas en Dakota trokken groene optochten naar Rio Berde, het partijhuis van AVP dat zondag officieel werd geopend. Een menigte van duizenden mensen - een schatting van AVP zelf - onder leiding van Juan David Yrausquin en Paul Croes stond de parades van onder andere Mike Eman, Otmar Oduber en Arthur Dowers op te wachten. Na enkele toespraken, waarbij Yrausquin de windschering van augustus 2011 memoreerde die in Noord voor flinke schade aan onder andere de kerk zorgde en Croes de opkomst een 'sportieve viering' noemde en dat illustreerde door mee te doen met de daarop volgende zumba warm-up, ging de Green Walk Bike Noord van start, een activiteit waarbij de ene groep ging wandelen en de andere groep op de fiets stapte om een rondje Noord te doen. Beide groepen werden begeleid door muziek, van dj's Nutzbeatz en Fellow.

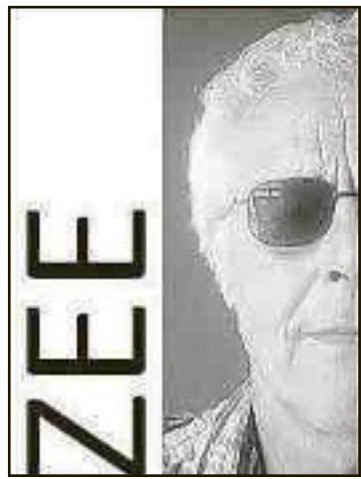
COLUMN

Een nieuwe mavo-havo-en vwo-school

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Amigoe bracht vorige week een artikel over de nieuwe school in Noord met een grote foto van de mooie bouwplannen. Het idee is dat er een school bij komt die zowel mavo als havo aanbiedt. Directie Onderwijs wil daar ook een vwo-afdeling aan verbinden, maar daarover lijkt nog enige discussie te bestaan.

Het idee van de combinatie van mavo en havo is prachtig. De overgang van de mavo naar de havo vormt op dit moment een groot probleem. Veel leerlingen die voor de mavo geslaagd zijn en daarna hun carrière op de havo willen voortzetten, stranden in de vierde klas van de havo. Met twee opleidingen onder één dak, mavo en havo, kan de overgang van de ene naar de andere school soepeler verlopen. Veel docenten zullen bekend zijn en er kan op de mavo al wat voorbereiding plaatsvinden op een havoinstroom. Als mijn kind een mavo-advies krijgt en ik zou als ouder mijn kind hoger inschatten, dan zou mijn keus zeker op de school in Noord vallen. Overstappen in het eerste, tweede of derde jaar van de mavo kan dan ook zonder problemen plaatsvinden. Kortom: zo'n school is een aanwinst voor Aruba. Maar dan het vwo. Op dit moment zijn er elk jaar op Colegio Arubano zo'n 100 leerlingen die na de eerste twee jaar kunnen kiezen



voor het vwo. Vanaf het derde jaar hebben die leerlingen keuzepakketten: ze kiezen een aantal profielvakken en laten andere vakken vallen. Voor vakken waarvoor minder belangstelling is, is het vaak moeilijk om groepen te formeren. Er ontstaat dan bijvoorbeeld voor een vak als Aardrijkskunde een groepje van vijf tot tien leerlingen. En soms moeten leerlingen teleurgesteld worden omdat voor het door hun gekozen vak niet genoeg belangstelling was. Dat probleem wordt groter als volgend jaar een extra keuzevak toegevoegd wordt. Want eigenlijk moet je dan ook een aantal vakken aan het aanbod toevoegen om de keuze niet te veel te beperken. Een jaarlijkse instroom van 100 leerlingen is wel het minimum om een goed vakkenaanbod te realiseren. Met een nieuwe vwo-school krijgen we twee scholen die beide niet aan die minimum-eis voldoen. Eigenlijk drie, want ook Colegio San Nicolas heeft een vwo-afdeling, al was die tot nu toe beperkt

tot de derde klas. Dat betekent geldverspilling en ongetwijfeld veel beperkingen in de keuze van de vakken. De belastingbetaler en de vwo-leerling zijn de dupe. Op dit moment zijn er te weinig vwo-leerlingen op Aruba. In vergelijking met Nederland zouden dat eigenlijk twee keer zoveel moeten zijn. Taalproblemen, de thuissituatie en de houding tegenover studeren zijn daarbij ongetwijfeld factoren die een rol spelen. Directie Onderwijs kan van die achtergronden vast een beter beeld geven dan ik. Als je iets wil toevoegen aan het onderwijsaanbod op Aruba, ga dan eens kijken naar andere mogelijkheden, waarbij bijvoorbeeld het Nederlands minder dominant is. Kijk eens naar de International School of naar een eiland als Saba. Op Saba staat een Engelstalige school die opleidt voor internationaal erkende certificaten. Met die certificaten kunnen de leerlingen ook in Nederland studeren op (Engelstalig) hbo. Ongetwijfeld zijn er ook certificaten gebaseerd op het Spaans, maar die heb ik even niet in beeld. Baseer op die internationale certificaten een opleiding waardoor slimme kinderen een opleiding kunnen krijgen waarmee ze verder kunnen in de wereld, zonder gehinderd te worden door de Nederlandse taal. Een nieuw soort opleiding betekent een verrijking van het aanbod in plaats van een versplintering. Geen extra vwo-opleiding, maar een creatieve oplossing die de Arubaanse leerlingen meer mogelijkheden biedt. Morgen een luchtiger onderwerp.

Opbrengst inzamelactie voor zieke windsurfer

ORANJESTAD — Young and Talented, een stichting die jonge kinderen in de sport helpt, heeft een cheque gekregen van Sabine de Jonge van Wind Racers Club Aruba (WRCA). Het is de opbrengst van de T-shirt verkoop tijdens de Aruba Hi-winds.

Het geld wordt gebruikt voor (onvergoede) medische kosten van Theo Rodrigues (9) uit Curaçao. Deze jonge surfer kreeg vorig jaar te horen kreeg dat hij aan kanker lijdt. Na een lang ziekbed en veel onderzoeken moest zijn rechterarm worden geamputeerd. "De kanker is helaas verder uitgezaaid", zo laat de organisatie weten. Omdat de medische kosten niet worden vergoed, wordt op Aruba, Bonaire en Curaçao geld ingezameld zodat Theo behandeld kan worden in het Amerikaanse St. Jude Hospital, wat gespeci-

aliseerd is op het gebied van allerlei kinderziekten, waaronder kanker. Young and Talented werd in 2009 opgericht door de professionele windsurfer Elton 'Taty' Frans uit Bonaire. Met een gedeelte van de opbrengst wil Frans jonge kinderen helpen in de sport. Het doel om dit moment is dus om geld in te zamelen voor Theo. Tijdens de Hi-winds werd bovendien nog meer geld ingezameld: de Amerikaanse deelnemer Myles Borash veilde tijdens de prijsuitreiking zijn windsurfplank



en het Arubaanse bedrijf Fiberworkx doneerde een mountainbike. Hopelijk is er binnenkort genoeg geld ingezameld voor medische hulp voor Rodrigues, die nog

heel wat windsurfplannen in petto heeft. Wie de jonge windsurfer in actie wil zien, kan de volgende link bekijken: <https://www.facebook.com/TatyNB9>.

30 DAYS OF YEAH!

WITH CHEVROLET

CHEVROLET CAPTIVA
AWG. 57,500
(bbo not incl.)

CHEVROLET TAHOE
AWG. 82,700
(bbo not incl.)

CHEVROLET AVALANCHE
AWG. 98,800
(bbo not incl.)

Choose one of these **WOW Deals**

- Discount of AWG. 2,000
- Up to 10 FREE SERVICE
- Travel Voucher of AWG. 2,000
- Grocery Shopping Voucher of AWG. 2,000

These offers are available on selected models only. Offer valid from June 24th to July 31st, 2013. Stern stipulates the rules and regulations for this campaign.

TANKI LEENDERT 122
TEL: 582 3838 | WWW.STERNGM.COM |

CHEVROLET

Minister Palm:

'Bestuurslid Vrolijk heeft ingestemd met ontslag CTB-directeur'

WILLEMSTAD — Minister Stanley Palm (Pais) van Economische Ontwikkeling (EO) stelt dat het ex-bestuurslid van de Curaçao Tourism Development Foundation (CTDF), Donardo Vrolijk, 'voor zijn vertrek als bestuurslid in heeft gestemd met het ontslag van de Curaçao Tourist Board (CTB) directeur Ghatim Kabbara'.

Zoals de Amigoe eerder meldde, trok Vrolijk middels een schrijven, gedateerd op 17 juni, zijn steun in voor het besluit de directeur in eerste instantie een verplichte vakantie op te leggen. Het besluit was gebaseerd op een incident waarbij de uitbetaling van de maandelijkse 'huurtoelage' van 3800 gulden over de maanden april en mei aan Kabbara werd uitbetaald. Hierbij zijn de procedures niet correct doorlopen. Dit specifieke geval was aanleiding voor het besluit om de directeur een verplichte vakantie op te leggen, een schorsing van vijf dagen, waarop minister Palm stelt dat meerdere gevallen geconstateerd werden die ertoe hebben bijgedragen om tot ontslag over te gaan. "De heer Vrolijk is pas op 1 juli officieel door de heer Aubrey Pasial als bestuurslid vervangen. Tot die tijd heeft

hij dus gewoon deel uitgemaakt van het bestuur en uit de notulen blijkt dat hij na zijn brief van 17 juni, voor zijn vertrek, met het ontslag van de directeur heeft ingestemd", aldus de minister. **Resultaten** De afgelopen weken is er druk gespeculeerd over het CTDF-besluit om tot ontslag over te gaan, waarbij ook de 'goede prestaties van Kabbara' binnen de publieke discussie regelmatig werden aangehaald. Ook Vrolijk prees de 'goede prestaties' van Kabbara in zijn brief van 17 juni. Zoals uit het archief van deze krant blijkt, heeft Kabbara zich in eerste instantie ingezet voor een transformatie van het toeristenbureau 'naar een flexibele marketingorganisatie waardoor meetbare ofwel concrete resultaten werden behaald'. Zo wordt de spin-off van de opnamen van de



De 'Dushi Hende'-campagne kreeg gestalte onder leiding van Kabbara.

tv-programma's 'The Bachelorette' en het Duitse 'Idols' op Curaçao vaak naar voren gebracht. Hierdoor werd een grotere naamsbekendheid van het eiland binnen zowel de Noord-Amerikaanse als Europese markt gecreëerd. Ook is Curaçao gedurende deze periode door CNN Español in beeld ge-

bracht en staan er nog opnames in de planning voor een Braziliaanse soap door Globo media.

'Nation Building' Kabbara was verder ook nauw betrokken bij de opmaak van de visie die ten grondslag lag aan de 'Dushi Hende' marketingcam-

pagne die vanuit een 'nation building'-oogpunt tot stand kwam. Binnen deze reclamecampagne staan de kwaliteiten van de Curaçaose bevolking centraal. De opbrengsten van de verkoop van de 'Dushi Hende'-producten worden aangewend om onder andere dienstverlening trainingsprogramma's binnen de sector te bekostigen. Ook zijn er in samenwerking met KBB kwaliteitsmerken met betrekking tot de duiksector en het restaurantwezen gerealiseerd.

'Evenementen'

Onder Kabbara werd ook intensieve aandacht besteed aan het zogenoemde 'evenemententoeisme'. Hierbij werd het bedrijfsleven uit de regio betrokken, waarbij ook met regelmaat muzikale evenementen – Amnesia en Sulegria – werden georganiseerd om op deze wijze de bewustwording van de bestemming Curaçao te verhogen in aanloop naar het Curaçao North Sea Jazz Festival. Ook wist Kabbara de aandacht van internationale media op Curaçao te vestigen door het retourneren van het 'lang

verloren gitaar' van Peter Frampton.

Onder Kabbara heeft het CTB zich ook actief ingezet voor de onderhandelingen met luchtvaartmaatschappijen om de airlift naar het eiland te vergroten waaronder de directe vluchten van Air Berlin. Ook bij de onderhandelingen met Copa Airlines was hij betrokken, waaruit een gezamenlijke marketingovereenkomst voortvloeide en meerdere wekelijkse vluchten vanuit Panama, waardoor er intensief personenverkeer met de voor het eiland belangrijke Zuid-Amerikaanse markt ontstond. Daarnaast heeft de CTB ondersteuning geboden aan de lokale luchtvaartmaatschappijen wat volgens Kabbara het verkeer uit buurland Venezuela, Co-

lombia, Aruba en Suriname heeft vergroot.

Branding

Zoals de Amigoe eerder heeft gemeld is de nieuwe branding (hoe Curaçao gepromoot wordt) reeds klaar. Volgens oud-EO-minister Steven Martina wist Kabbara van een merendeel van de stakeholders ondersteuning te krijgen voor de nieuwe brand van Curaçao. In het verleden is gebleken dat Chata de nieuwe brand niet heeft ondersteund maar volgens een eerdere verklaring van Kabbara zou hij van het merendeel van de Chata-leden wel een ondersteuning/handtekening hebben gekregen als instemming met de brand. Dit nieuwe product zou nu 'klaar liggen' om aan de Raad van Ministers te worden gepresenteerd.

Onderhandeling schikking

"De commissie die is ingesteld om tot een schikking met de heer Kabbara te komen is nog in onderhandeling, we hopen natuurlijk op een amicale schikking tussen de partijen", aldus minister Palm. Ghatim Kabbara nam eind april 2011 de functie van directeur van het CTB op zich.

MFK: 'Werken wordt ons onmogelijk gemaakt'

WILLEMSTAD — Sinds november vorig jaar heeft de MFK-fractie in de Staten negen brieven aan verschillende leden van de regering gestuurd. Op slechts vier van deze brieven is ooit antwoord gekomen, constateert MFK-Statenlid Gilmar 'Pik' Pisas. In een brief aan premier Ivar Asjes (PS) hekelt de MFK'er deze gang van zaken.

In zijn brief verwijst Pisas naar de Staatsregeling van het land Curaçao, waarin melding wordt gemaakt van het feit dat de regering vragen van Statenleden moet beantwoorden. Hij spreekt dan ook van een 'constitutionele verplichting' van de ministers. Sinds november 2012 heeft de MFK-fractie in de Staten in totaal negen

brieven naar verschillende ministers gestuurd. Voor de brieven die zijn beantwoord heeft de regering tot nu toe tussen de zeven weken en zeven maanden de tijd genomen. Met de brief aan Asjes stuurt Pisas ook een lijst van de negen brieven met vragen, die onder meer zijn gestuurd naar ministers van de afgelopen drie

kabinetten. Pisas geeft toe dat nergens vermeld staat hoeveel tijd een minister of regering kan nemen om brieven te beantwoorden, maar dat in het algemeen wordt aangenomen dat dit 'binnen een redelijke termijn' dient te gebeuren. Door het voormalige Eilandgebied Curaçao werd een termijn van vier weken gehanteerd, terwijl in Nederland de regering brieven binnen drie weken dient te beantwoorden. Door de nalatigheid van de regering in dezen wordt de MFK-fractie 'ernstig gehinderd' in het uitvoeren

van haar werkzaamheden, aldus Pisas. Hier voegt hij nog aan toe dat ook vergaderingen, die door zijn fractie worden aangevraagd, te laat of zelfs helemaal niet worden opgeroepen. Hij constateert dat het erop lijkt dat alles in het werk wordt gesteld om te beletten dat de MFK-fractie haar democratische controle taak naar behoren kan uitvoeren. "Als grootste oppositiepartij kunnen wij ons onmogelijk neerleggen bij deze gang van zaken."

De MFK dringt er bij de huidige premier Ivar Asjes op aan om in deze zaak tussenbeide te komen. Zo wil Pisas dat Asjes geeft dat de vragen aan ministers binnen een redelijke termijn dienen te worden beantwoord en wat hieronder dient te worden verstaan. Ook vraagt het MFK-lid aan Asjes of die zijn mening deelt dat hij als premier een coördinerende rol dient te spelen bij de afhandeling van vragen van Statenleden en of hij deze brief 'binnen een redelijke termijn van drie tot vier weken zal beantwoorden'.

Fietser zwaar gewond

WILLEMSTAD — Bij het fietsen op Koraal Tabak is Arturo Ribeiro zwaar gewond geraakt. De eigenaar van Centrum Supermarkt maakte een val waarbij hij zijn nek gebroken heeft. Hij ligt in zeer

kritieke toestand in het ziekenhuis. Vanuit betrouwbare bron is vernomen dat zijn broer Enrique zijn vakantie heeft onderbroken en dat ook de komst van de rest van de familie wordt afge wacht.

Wegomleiding Perseusweg

WILLEMSTAD — Wegens werkzaamheden in het kader van het megaproject Inhaalslag wordt verkeer op de Perseusweg vanaf vandaag omgeleid. Verkeer dat vanuit de Sta. Rosaweg komt zal met borden via de Neptunesweg, Marsweg en Andromedaweg worden omgeleid. Verkeer

uit de richting van de Lyraweg en Saturnusstraat, moet de omgekeerde route Andromedaweg, Marsweg en Neptunesweg volgen. De bewoners kunnen wel gewoon hun huis bereiken. De werkzaamheden nemen tussen de zeven en tien weken in beslag en worden uitgevoerd door CWM en MNO.

Win een IPAD MINI

64 GB inclusief een smart cover Blue
Bij het besteden van minimaal Naf. 15,00 bij Tramm Imaging, ontvangt u een lot waarmee u kans maakt een iPad Mini 64GB te winnen.

Rij langs dr. Hugenholtzweg 36 of Caracasbaaiweg 234
De trekking vindt plaats op 31 juli 2013



Piedra di Mulina



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De uitgebreide verzameling van historische culturele en religieuze objecten, tekeningen, gedichten en boeken van de onlangs overleden Elis Juliana is zaterdag bij NAAM opengesteld voor het publiek. De expositie 'Elis Juliana, Piedra di Mulina' werd door minister van Cultuur Rubina Bitorina geopend en is tot en met 31 juli te bezichtigen. Zaterdag vond ook een nieuwe editie van de tweewekelijkse talkshow 'Ban Chêlêlê' plaats. Deze stond dit keer in het teken van Ômpi Elis, zoals de Curaçaöenaar liefzonderd wordt genoemd. Zijn naaste vrienden Lusette Verboom, Lucille Berry-Haseth, Diane Henriquez, Eddy Ayoubi en Guineta de Palm spraken onder leiding van Richenel Ansano en Giovanni Abath met elkaar over het rijke culturele erfgoed dat Juliana heeft achtergelaten.

Afkeuring Soab

Vervolg van pagina 1

De afkeurende verklaring van de Soab over de jaarrekening 2010 dateert van 8 mei 2013. De reden hiervoor was dat het aantal door de Soab geconstateerde fouten in de jaarrekening groter was dan de grens die de organisatie had gesteld. De ARC stelt hierover: "Daarnaast is bij de Soab grote onzekerheid blijven bestaan over de juistheid, de volledigheid en de rechtmatigheid van verschillende balansposten, kosten en opbrengsten. De Rekenkamer is van oordeel dat de Soab terecht een afkeurende controleverklaring bij de jaarrekening heeft afgegeven." Maar toch blijft de Rekenkamer optimistisch dat Curaçao binnen enkele jaren in staat moet zijn om een goedkeurende controleverklaring te krijgen. Op zijn vroegst kan dit in 2015. Hier-

voor moet echter aan een serie voorwaarden worden voldaan, zodat Curaçao over een jaarrekening beschikt die juist en volledig is, die binnen zes maanden na afloop van het boekjaar is opgesteld en die volledig is opgesteld in overeenstemming met de heersende comptabiliteitsvoorschriften.

Verbeterplan

In haar rapport naar aanleiding van de jaarrekening 2010 beveelt de ARC de regering aan om de hoogste prioriteit te geven aan het op orde brengen van het financieel beheer van het eiland. Dit kan worden bewerkstelligd door onder meer het verbeterplan van het financieel beheer, dat is opgesteld naar aanleiding van de door het Cft uitgevoerde inventarisaties, met voortvarendheid uit te voeren. Daartoe moeten de vermelde tekortkomingen planmatig aangepakt worden en dient er een realistisch verbeterplan door de minister van Financiën te worden opgesteld. Vervolgens is de ARC van mening dat de minister van Financiën de Staten over de voortgang van de uitvoering van de verbeteringstrajecten dient te informeren, terwijl de Soab onderzoek moet verrichten naar de betrouwbaarheid, juistheid, volledigheid en toereikendheid van de toelichting hiervan.

Advertenties Curaçao

16 DAYS OF

WOW!

WITH CHEVROLET



CHEVROLET SPARK
up to Naf. 2,000,-
discount

NOW
starting from: Naf. 16,900



CHEVROLET SONIC
up to Naf. 3,000,-
discount

NOW
starting from: Naf. 34,900



CHEVROLET CRUZE
up to Naf. 3,400,-
discount

NOW
starting from: Naf. 39,500

 ChevroletCuraçao

Prices are excl. OB
Campaign is valid only if unit is delivered by Aug 15th, 2013

EXPERIENCE
WHAT HAPPENS
WHEN YOU BUY A NEW CAR

CHEVROLET'S
30-DAY
COUNTDOWN

AutoCity
Your One Stop Car Dealer

5 YEARS OR 100,000 KM
EXTENDED WARRANTY

CHEVROLET



Conflict met CAP

Autoverhuurders in de knel

WILLEMSTAD — CAP (Curaçao Airport Partners) gaat vanaf maandag 22 juli de autoverhuurders die geen zogenoemde ‘concessionairs’ van CAP zijn, weren van het vliegveld. Dat heeft de advocaat van CAP per brief laten weten aan de advocaat van deze ‘overige’ autoverhuurders. Vanaf maandag mogen zij geen klanten meer oppikken op of wegbrengen naar de luchthaven. De autoverhuurders trekken hierover aan de bel in een brief aan diverse ministers, het CTB en de Chata. Beide brieven zijn in bezit van *Amigoe*.

De autoverhuurders willen op korte termijn bemiddeling van minister Earl Balmorda (PNP) van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, Stanley Palm (Pais) van Economische Ontwikkeling en premier Ivar Asjes, plus de directies van Chata en CTB ‘om verdere escalatie, met alle gevolgen voor werkgelegenheid, verminderde inkomsten en daarmee samenhangende belastingafdrachten en vooral imagoschade bij inkomende toeristen, te voorkomen’.

CAP heeft aan een vijftal (grotere) autoverhuurders een concessie verleend, waardoor die tegen betaling van een fee vanaf Hato mogen opereren. Ook hebben deze vijf er een balie. De overige autoverhuurders hebben dat niet. Daarom worden klanten door deze andere autoverhuurders afgehaald en met een shuttles of taxi naar het kantoor elders gebracht waar de afhandeling van de autohuur plaatsvindt. CAP wil dit echter niet en hanteert volgens deze autoverhuur-

ders intimiderende methoden om deze individuele car rentals te weren, zoals het afvoeren van personeelsleden van deze verhuurders onder ‘zichtbare begeleiding door security-personeel’ en door te dreigen met arrestaties, met wielklemmen en boetes van 100 gulden per auto. Volgens hen stelt CAP dat de ‘concessionairs’ omzet verliezen door deze andere car rentals. Deze brengen daar onder meer tegenin dat zij alleen mensen ophalen die al van te voren hebben gereserveerd en dus geen klanten ter plekke (kunnen) werven, zodat die omzetzijding naar hun mening verwaarloosbaar is.

Rechtszaak
De autoverhuurders vinden dat CAP zijn machtspositie misbruikt, en dat terwijl de rechter op 18 april een uitspraak deed ten faveure van

de individuele autoverhuurders. In een kort geding, dat CAP had aangespannen tegen een van deze car rentals, vorderde CAP de rechter om dit verhuurbedrijf onder meer te verbieden om op Hato ‘handel te drijven, diensten te verlenen, klanten te werven, overeenkomsten te sluiten, huurauto’s af te leveren of in te nemen en klanten op te halen of te brengen’.

De eis werd door de rechter echter afgewezen en CAP moest de proceskosten betalen. Inmiddels is CAP tegen de uitspraak in beroep gegaan, zo meldt advocaat Mirto Murray van SMS Attorneys at Law, die de belangen van de geweerde autoverhuurders behartigt. Hij meldde dat hij morgen samen met zijn collega Joyce Lovert met ze gaat overleggen om te bespreken hoe zij hierin verdergaan.

Whiteman bezorgd over gevolgen bvz

WILLEMSTAD — Minister Bernard ‘Ben’ Whiteman (Gezondheid, Milieu en Natuur, PS) maakt zich ernstige zorgen over de gevolgen van de introductie van de basisverzekering ziektekosten (bvz). Tijdens de partijbijeenkomst van Pueblo Soberano (PS) afgelopen zaterdag gaf de minister aan vaak slapeloze nachten te hebben van de gevolgen van deze wet voor verschillende groepen in de samenleving.

Whiteman deed zijn opmerkelijke uitspraak tijdens de traditionele zaterdagbijeenkomst van de PS in haar partijgebouw te Palu Blacu. Tijdens zijn toespraak ging de minister in op de laatste ontwikkelingen rondom de bvz. Deze wet staat al maanden bloot aan forse kritiek door de manier waarop ze door de regering per 1 februari van dit jaar werd geïntroduceerd. Vooral gepensioneerdorganisaties hekelen de wet,

omdat het volgens hen discriminerend zou zijn, maar ook deze bevolkingsgroep te zwaar zou belasten. Al bij de introductie van de wet heeft de toenmalige regering aangegeven dat zij met reparatiewetgeving zal komen om de negatieve gevolgen van de wet het hoofd te kunnen bieden.

De minister gaf afgelopen zaterdag aan dat het oorspronkelijk de bedoeling was om met één repara-

tiewet te komen, maar dat ondertussen is gebleken dat er een serie reparaties uitgevoerd moesten worden. “Ik ben mij bewust van de gevolgen van deze wet. Ik maak mij zorgen. Soms ligt ‘s nachts wakker van de gevolgen die deze wet voor bepaalde groepen in de samenleving heeft. Ik kan jullie garanderen dat wij op dit moment werken aan verschillende aspecten die te maken hebben met reparatie van deze wet. In het begin dachten wij dat je genoeg zou hebben aan een reparatie, een document om het probleem op te lossen. Maar de vele zaken die wij gezien hebben en die zich dagelijks voordoen, hebben ertoe geleid dat de reparatie een permanente aange-

legenheid is geworden.”

Whiteman stelde dat gezien de verschillende aanpassingen die uitgevoerd moesten worden, er is besloten dat er een totaal nieuwe verzekering moet komen. Dit moet volgens de minister een algemene ziektekostenverzekering (azv) worden voor het gehele volk. Wij zullen hier op korte termijn werk van gaan maken. Whiteman stelde het ook niet eens te zijn met de naam basisverzekering die de bvz heeft meegekregen. “Je kan geen basisverzekering hebben. Het bestaat niet. Je hebt een algemene ziektekostenverzekering en daarin heb je een basispakket. Maar het heet nu basisverzekering.”

Een kind met een stoornis redt het niet zonder de steun van zijn omgeving!

Belangenvereniging voor ADHD en leerstoornissen.

Tel.: 7372002/ 5620722
E-mail: eglibracur@hotmail.com

Schedel in de tuin

WILLEMSTAD — In de tuin van een woning in Buena Vista is gisteren een schedel aangetroffen. De politie meldt desgevraagd dat de Technische Opsporingsdienst bezig is met het onderzoek.

Details ontbreken nog over de herkomst van de schedel. In de buurt van de woning is men bezig met graafwerkzaamheden voor een fundering. De hond des huizes zou met de schedel zijn komen aanzetten.

Jamin op Curaçao

WILLEMSTAD — De Nederlandse zoetwarenketen Jamin opent medio september haar eerste winkel op Curaçao. De vestiging komt in winkelcentrum Zuikertuin. Dat meldt vakblad *Out of Home*.

De Jamin in Zuikertuin, waar klanten binnenkort meer dan 250 soorten schepsnoep kunnen kopen, zal geëxploiteerd worden door Super-Retail, die ook onder meer de winkels van Bruna en DA in het Caribisch ge-

bied uitbaat. Volgens Leon van Poelwijk, manager commercie en marketing van Jamin, is het ‘een geweldige stap om buiten de landsgrenzen een winkel te openen. Aangezien de winkel zal worden geëxploiteerd door ondernemers met veel ervaring op Curaçao zijn wij ervan overtuigd dat dit een succes gaat worden’. Leendert Lingen, eigenaar van Super Retail hoopt zelfs ‘dat het zo’n succes wordt dat we kunnen uitbreiden naar andere eilanden in het Caribisch gebied’.

Kustwachtcutter krijgt lokale commandant

WILLEMSTAD — De kustwachtcutter Panter heeft sinds vrijdag een lokale commandant. Luitenant-zee der tweede klasse Kirsten Savelberg droeg het commando van de Panter over aan Stuurman eerste klasse Humberto Albert.



De nieuwe commandant Humberto Albert samen met scheidend commandant Kirsten Savelberg

St. Maarten en heeft daar verschillende functies gehad. Vorig jaar begon zijn opleiding voor cuttercommandant – waarvan een gedeelte bij de US Coastguard – die hij met succes heeft afgerond.

Schreuder benadrukte dat de kustwacht investeert in haar lokale werknemers. Ook voor de hogere functies. De kustwacht heeft daarbij wel de hulp van de landen nodig. Schreuder is dan ook blij dat Aruba wel nadrukkelijk het loopbaan-

beleid bij de kustwacht steunt. Het is niet voor niets dat er inmiddels een tweede Arubaanse collega in opleiding is voor de functie van cuttercommandant, het grootste schip van de kustwacht. “Over drie tot vijf jaar verwacht ik dat jij hoofd van een steunpunt bij de kustwacht wordt”, aldus Schreuder. “Ik daag de hoofden van de steunpunten op St. Maarten en Curaçao nu al uit om potentiële cuttercommandanten te scouten die jou straks kunnen opvolgen.”

Brand op Koraal Tabak



WILLEMSTAD — De rust in de wijk Sta. Catharina werd vanochtend vroeg verstoord door een brand die woedde op het aangrenzende terrein van Koraal Tabak. De locatie is berucht om het ‘dumpen’ van afval. Bewoners van de wijk hebben zich al vaker beklaagd, ook bij de overheid, over deze overlast. Vanochtend vroeg moesten in elk geval alle ramen dicht in verband met de rookontwikkeling. Bewoners pleiten er al langer voor de ingang van Koraal Tabak af te grendelen.

Asjes bereid om met Ballast Nedam te praten

WILLEMSTAD — Minister-president Ivar Asjes (PS) distantieert zich van de wijze waarop is geïnsinueerd dat Ballast Nedam het nieuwe ziekenhuis in de tweede helft van dit jaar gaat bouwen. Dat zei Asjes zaterdag tijdens de partijbijeenkomst van PS.

Tijdens de vergadering met de bouwonderneming en (U)sona is duidelijk gemaakt dat de regering het niet ziet zitten om in een lange juridische oorlog met Ballast Nedam verwikkeld te raken, maar tegelijkertijd is de regering ook niet bereid om deze strijd aan te gaan. “We willen liever niet in een strijd verwikkeld raken die jaren gaat duren en waarbij de advocaten geld verdienen. We kunnen beter samen kijken welke andere mogelijkheden er zijn”, aldus Asjes. Hij vervolgde dat de regering massaal gaat investeren en door om de tafel te gaan zitten de partijen tot een akkoord kunnen komen.

Het Curaçaose parlement heeft vorig jaar een motie aangenomen waarin de regering werd opgedragen om een nieuw ziekenhuis in Otrobanda te laten vrijkomen. De eerste voorkeur gaat uit naar de bouwplannen van het huidige St. Elisabeth Hospitaal (Sehos), dat stapsgewijs op zijn terrein wil uitbreiden. Een bouwcommissie, die door de politieke partijen die de coalitie vormen is samengesteld, onderzoekt of het masterplan van Sehos haalbaar is. Een van de eisen is dat het ziekenhuis zelf de bouw financiert. De bouwcommissie praat nog met meer actoren, waaronder (U)sona, om ver-

volgens een eendadvies aan de regering te geven. Onder het kabinet-Schotte kreeg Ballast Nedam de opdracht om het project Nos Hospital Nobo (NHN) op het voormalige Amstel-terrein te bouwen. De bouwgiert zegt nog steeds bereid te zijn om het ziekenhuis, eventueel in een aangepaste versie, op een leegstaand terrein (greenfield location) te bouwen. Volgens Asjes staat de regering sterk als blijkt dat Ballast Nedam alsnog een claim gaat indienen vanwege het afblazen van het NHN-project. De brieven die oud-premier Stanley Betrian ten tijde van het interim-kabinet stuurde aangaande de voortzetting van het bouwproject zijn volgens Asjes dubieus. “Welke strijd er ook wordt aangegaan, ik ben ervan overtuigd dat we er met de overwinning uitkomen.”

Advertenties Curaçao

FINAL WEEK SPECIAL OFFERS
FROM OUR CAMPAIGN

ALWAYS *WIMCO* GUARANTEE & FREE delivery & FREE installation*

* Airco (up to 5 meters) & not valid on spare parts and small appliances

Yudando Bo Tur Dia

Saliña ☎ 461-1833 • Sta. Maria ☎ 869-3050 • www.wimco-nv.com All our products carry our WARRANTY seal!

Kelvinator® Inverter Airconditioners "HIGHLY EFFICIENT DELUXE INVERTERS"

SAVE till 60% on your Electric bill

1 year garantie on airco - 5 years on compressor

9000BTU
1049,-

12000BTU
1199,-

18000BTU
1599,-

24000BTU
1999,-

FREE INSTALASHON INCLUDING BRACKET

polytronica
N.V.

Schottegatweg Oost 14 Tel: 736, 5787 - 736.5785 - Fax 7371198
e-mail: polytronica@smartnet.an

OPEN NONSTOP 8 - 6 PM

*conditions apply

Niet rouwen maar vieren dat je hebt geleefd

WILLEMSTAD — De laatste jaren komt het steeds vaker voor dat de laatste wens van een overledene is dat er niet getreurd wordt tijdens zijn of haar begrafenis. Een hoogtepunt in deze trend was de uitvaart van de Arubaanse Gina Kock (44), nu zo'n twee weken geleden, die haar happy hour-begravenis tot in de puntjes zelf regelde. In plaats van in een kist, lag ze gracieus in een gele avondjurk op een sofa.

door onze verslaggever
Judith Ramautar

Voor Aruba was het de eerste keer dat een overledene voor een afscheid op dergelijke wijze koos. Samen met de eigenaar van Olive Tree Funeral Home op Aruba en Claudius Phillips van de band OREO regelde Kock haar afscheid. Waarschijnlijk is deze begrafenis een novum geweest binnen het hele Koninkrijk. Veel media plaatsten foto's. De ene lezer vond het prachtig, de ander toonde zich geshockeerd.

Motorrijder

In landen als Amerika en Puerto Rico hebben echter al dergelijke uitvaarten plaatsgevonden. In 2008 was het de laatste wens van de Puertoricaan Angel Pantoja Medina (24) om staande opgebaard te worden in de hoek van zijn woonkamer, wat ook gebeurde. Op datzelfde eiland haalde Marin Funeral Home in San Juan wederom de krantenkoppen in 2010 door David Morales Colón (22) zittend op zijn motorfiets op te baren. En de laatste wens van Lionel Batiste uit New Orleans vorig jaar, bekend als de drummer uit de HBO-serie Treme, was eveneens om staande opgebaard te worden, waarbij zijn wandelstok en fluit niet ontbraken. Stadsgeenoot Louis Charbonnet, die al vijftig jaar in het uitvaartwezen zit, had een dergelijk afscheid nooit eerder gezien. "You have to think outside the box. And so he's outside the box. We didn't want



Gina Kock

him to be confined to his casket."

Balsemen

Kunnen we dergelijke tafereelen binnenkort ook op Curaçao verwachten? Directeur Haidel Haile van El Tributo denkt van wel. "Mensen hebben nu immers gezien dat het kan. Er is veel mogelijk." Maar aan een dergelijke laatste wens als staande opbaren gaat wel een hoop voorbereiding vooraf. Het balsemen van het lichaam, dat zo'n 850 gulden kost, is een van die voorwaarden. En daarvoor is nu nog maar één specia-



Foto: Google Images

Post Mortem fotografie

list op het eiland, al zijn er wel enkele jongeren in de leer voor deze specialisatie. Maar daarna komt pas de techniek kijken om de dode te laten staan of te zitten, zonder dat het lichaam omvalt.

Post mortem fotografie

Het aanschouwen van doden is in de Caribische cultuur geen vreemd gegeven. De kist is immers vaak open bij begrafenissen. Er wordt gefilmd en gefotografeerd. En nieuw is dat niet. In de Victoriaanse tijd (1837-1901) werd het eerste fotografisch proces uitgevon-

den. Een goedkoper alternatief dan een schilderij. Het was de eeuw met een hoge kindersterfte. Voor hen die het zich konden veroorloven, was het mogelijk om een overleden gezinslid op de foto vast te laten leggen, ter eeuwige herinnering. Zo ontstond de post mortem fotografie in dit tijdperk. Niet alleen van doden in de kist. Kinderen werden vaak slapend op bed gefotografeerd, volwassenen in een stoel. De traditie van post mortem fotografie werd een paar jaar geleden nieuw leven ingeblazen door vrijwilligers van de groep Now I Lay Me Down to Sleep in Amerika, die een netwerk opbouwde in ziekenhuizen. Fotografen van deze groep leggen gratis pas overleden baby's en kinderen op respectvolle wijze vast. Dit initiatief is inmiddels ook overgewaaid naar landen als Nederland. Op Curaçao gebeurt iets dergelijks meestal op eigen initiatief van ouders, zegt uitvaartondernemer Haidel Haile.

Reefball

Maar fotografie kan wel deel uitmaken van de persoonlijke wensen rondom een uitvaart van de overledene. Net als de wens om je as (in geval van crematie) in een urn naar een wrak

te laten afzinken, gewoon op zee of land te laten verstrooien, in een vuurpijl de lucht in te laten schieten, of het in een speciale hanger te laten bewaren. Of de as laten vermengen met cement en dat vervolgens tot reefball laten verwerken, zodat straks de vissen door je heen zwemmen. Misschien wil je wel een hanger met daarop een vingerafdruk van de overledene. Of misschien een kist die de gasten mogen beschrijven tijdens de begrafenis. Alleen vooraf nadenken over deze wensen is niet voldoende, schrijven uitvaartverzekeraars op hun websites. De overledene zal zijn of haar laatste wensen goed moeten laten vastleggen zodat nabestaanden erop toezien dat deze worden gerespecteerd. Een 'normale' begrafenis kost tussen de 5000 en 8000 gulden. Bij de uitvaartmaatschappijen kun je je tot 15.000 gulden laten verzekeren, al geldt dat bedrag wel als een 'luxe' uitvaart. Bij het overlijden wordt het bedrag uitgekeerd, en vanaf dat moment kan de begrafenisondernemer aan de slag om de laatste wensen uit te voeren.

Conservatiever

Na de begrafenis op Aruba van Gina Kock, is het afwachten of iemand op Curaçao net zo'n wens zal vastleggen. Crisma Henriquez van El Seniorial toont zich sceptisch. "We denken daar hier toch iets anders over,

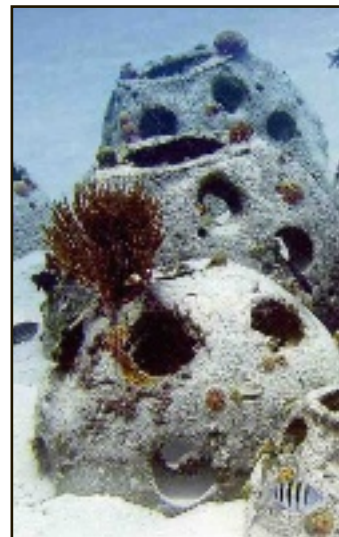


Foto: Reefball.org

De as verwerken in een reefball, kan een wens zijn



Foto: autoblog.com

Puerto Rico, David Morales Colón in 2010



Foto: AFP

Kunstige doodskisten in Ghana

wat dat betreft zijn we wat conservatiever." Henriquez zit al bijna een halve eeuw in het vak en vervulde als uitvaartondernemer veel laatste wensen die afweken van een traditionele begrafenis. "Op Bonaire heb ik de kist met de overledene in een bar geplaatst, waar zijn

vrienden en vriendinnen met een drankje afscheid namen, alsof hij er zelf bij was." Haar eigen begrafenis heeft ze ook al lang geregeld. "Ik heb al jaren een mahoniehouten kist, een stuk grond met twee kelders en ik wil gebalsemd worden."

Wat is balsemen?

Balsemen is een moderne methode om een overleden lichaam voor langere tijd te conserveren, gemiddeld vanaf een paar dagen na overlijden, tot maximaal drie weken. Dit is een behandeling waarbij een conserverende vloeistof (met formaldehyde in de oplossing) in het lichaam wordt gebracht, met als doel de natuurlijke ontbinding door inwendige bacteriën stopt te zetten. Bij het balsemen wordt het natuurlijke uiterlijk van de overledene niet wezenlijk veranderd. Indien wenselijk wordt er gebruik gemaakt van restauratietechnieken en camouflage make-up. De natuurlijke ontbinding van een lichaam zal na -enige tijd echter gewoon verder gaan.
bron: balsemen.com

Miguel Goede met nieuw boek

WILLEMSTAD — Miguel Goede heeft onlangs zijn nieuwe boek 'Caribbean 3.0; Transforming Small Island Developing States' gepresenteerd. Dit boek kan gezien worden als het Engelstalige vervolg op 'Curaçao 3.0' dat eerder dit jaar uitkwam en vertaalt het 3.0-gedachtegoed naar de SIDS in het Caribisch gebied.

Het boek gaat dieper in op de uitdagingen waar de SIDS (Small Island Developing States) zich overal ter wereld voor geplaatst zien. Deze positie van de SIDS wordt sinds de Earth Summit in Rio de Janeiro van 1992 erkend. De SIDS in het Caribisch gebied kunnen veel van elkaar leren, zo betoogt Goede in zijn boek. SIDS kenmerken zich door een beperkte voorraad natuurlijke grondstoffen, een concentratie van socio-economische activiteit en infrastructuur aan de kust, een fragiele en beperkte zoetwatervoorraad, een grote bevolkingsdichtheid, een hoge economische gevoeligheid voor externe schokken, een beperkte fysieke grootte en, ten slotte, beperkte financiële, technische en institutionele capaciteiten om de impact van klimaatverandering op te vangen. Hij constateert echter dat de eilanden naar binnen zijn gericht of zijn opgesloten in hun groep. Volgens de auteur moeten de SIDS ruim aandacht besteden aan elementen als goed onderwijs, ICT en duurzaamheid. "Deze elementen vormen de basis voor de informatieve samenleving 3.0. Met de transformatie van het kapitalisme van 2.0 naar 3.0, ligt de nadruk nu op maatschappelijk verantwoord ondernemen en niet meer op maximalisatie van de winst", aldus Goede. De

markt is een instrument om maatschappelijke problemen op te lossen. In de nieuwe samenleving worden kenniswerkers en creatieve mensen bij elkaar gebracht om zo waarde te creëren. Het boek besteedt veel aandacht aan concepten als

'besturen' en 'duurzame ontwikkeling' en daarnaast worden elementen van het huidige beleid van de Curaçaose regering en plannen, zoals GreenTown ter vervanging van de raffinaderij, onder de loep genomen.

Ook worden projecten als de Knowledge Zone rond de Airport City Hato en de Creative Zone rond het Waaigat besproken. Tot slot wordt ingegaan op de lang gekoesterde wens voor een masterplan voor Curaçao,

zoals dat van Barbados. Goede adviseert de SIDS een op de eigen situatie toegespitst masterplan te ontwikkelen en te implementeren. Via Facebook kan men in de groep 'Caribbean 3.0' discussiëren over de ontwikkeling van deze CSIDS3.0. Het boek is ook beschikbaar in e-book formaat. Het boek kan online worden besteld via de website uitgeverij-eigenboek.nl en is ook te koop bij boekhandel Mensing's Caminada.

Villapark Zuurzak

In 2013 worden de laatste kavels verkocht!

Tel. 736 5542 www.halabirealestate.com

Advertenties Curaçao

KOME, KAUW, SMILE I GANA!

10X 100 FLORIN

Gana un Iphone 5, Ipad mini of un di hopi otro premio mas! Spar bo pakinan bashi di bala Orbit, skirbi bo number i number di telefon riba e parti paden di e paki. Deposita esaki den un di e buzon nan na e diferente puntonan di entrega. Sorteo ta 9 di Septèmber, 2013.

Pa mas informashon jama 868 1177

Puntonan di entrega: California Supermarket, Alves Supermarket, Esperamos Supermarket, Boulevard Marketplace, Mangusa Hypermarket, Vreugdenhil Supermarket, Arco Iris.

Gezamenlijke opslag drinkwater te duur

DEN HAAG — Een gezamenlijke voorziening voor drinkwater in het Caribisch gebied is te duur, maar op andere terreinen wordt wel samengewerkt en wordt de samenwerking ook uitgebreid. Dat schrijft minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties in antwoord op vragen van de Tweede Kamer.

Tijdens het Interparlementair Koninkrijksoverleg in maart werd de regeringen van Nederland, Curaçao, Aruba en St. Maarten verzocht om mogelijkheden tot samenwerking te onderzoeken, onder meer om de kosten voor energie te verlagen en meer aandacht te schenken aan duurzame energie. De Eerste en Tweede Kamer herhaalden dat verzoek afgelopen juni. “Een gezamenlijke watervoorziening is in de praktijk niet haalbaar en betaalbaar. Op geen van de eilanden is sprake van een natuurlijke voorraad zoet water. Het

opslaan van water is duur en vraagt veel ruimte. Het transport is eveneens duur”, schrijft Plasterk mede namens het ministerie van Infrastructuur en Milieu (IenM). “De prioriteit voor IenM ligt bij de drinkwatervoorziening op Saba en de afvalwaterbehandeling op Bonaire waar IenM ook budget voor heeft.” De huidige samenwerking is vooral beperkt tot het transport. Het Curaçaose distributiebedrijf Curoil levert de dieselolie van de PdVSA en kookgas aan Bonaire en het bedrijf SOL levert via St. Maarten diesel aan St.

Eustatius en Saba. “Op 5 december 2013 gaan de Gebevestigingen op Saba en St. Eustatius functioneren als nieuwe onafhankelijke energiebedrijven. Er loopt thans een aanbestedingsprocedure om een contract te sluiten met een nieuwe olieleverancier.” De twee eilanden zullen wel met elkaar gaan samenwerken, maar het is te vroeg om nu al vast te stellen op welke terreinen.

Plasterk schrijft tot slot dat er op Bonaire wel gebruik wordt gemaakt van duurzame windenergie. De twaalf windturbines van Contour Global Bonaire voorzien in 35 procent van de totale energie-behoefte. Op Saba en St. Eustatius is meetapparatuur geplaatst om te bepalen of windenergie wel een reële optie is.

Scooters gestolen

KRALENDIJK — Van de parkeerplaats bij een hotel aan de Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot is zaterdag een scooter gestolen. Het is een oranje Peugeot, kenteken MF-134.

Ook is aangifte gedaan van diefstal een tweede scooter. Deze bruinzwarte tweewieler, een Kymco, model Agility, kenteken MF-1734 stond ook geparkeerd aan de Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot. De politie roept personen op die meer informatie hebben over deze gevallen, om contact op te nemen met de politie, telefoon 7178000 of via de anonieme tiplijn, 7177251.

Woninginbraak en diefstal

KRALENDIJK — De politie kreeg afgelopen week-einde met verschillende woninginbraken en diefstallen te maken.

Uit een woning aan de Boulevard Julio A Abraham werden een zwartzilveren I-pad (16 gb) met oplader, contant geld, een Playstation spelcomputer met oplader en een GTA spel ontvreemd. Ook werden weggenomen een Macbook Pro 15 inch met oplader, een I-pod shuffle met rode oordopjes (merk Philips, rood), een baseball pet met blauwe klep met opdruk 'Detroit', witgouden parel oorbellen, een zonnebril en een harde schijf (merk Lacie, 320 GB, kleur oranje). De dieven zijn de woning binnen gedrongen door een sluitteur te vernielen en hebben een kluis opengebroken. In een woning gelegen aan de Kaya Bernadette hebben onbeveogden een deur geforceerd. Daar werden twee televisies weggenomen, een 32 inch Samsung zwart, en een LG 37 inch inclusief de afstandsbediening. Ook verdween een horloge van het merk Guess, kleur wit. Van het erf van een woning aan de Kaya Proud werd een betonmat, van 8” meegenomen.

Scooterongeval

KRALENDIJK — Een scooterbestuurder raakte woensdagavond de macht over het stuur van zijn voertuig kwijt en kwam daarbij ten val.

Het ongeval gebeurde ter hoogte van de rotonde op de Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot. De bestuurder reed richting Hato. Hij liep een kleine kapwond op aan zijn linkeroogkas. Hij moest met de ambulance naar het ziekenhuis worden vervoerd voor medische behandeling.

Koperdiefstal

Opnieuw zijn bij een 'kunu-ku' te Seru Bentana koperen leidingen gestolen. De eigenaar deed donderdag aangifte van de diefstal.

Vervolgonderzoek naar onregelmatigheden VDSM

PHILIPSBURG — Minister-president Sarah Wescot-Williams heeft afgelopen week-einde bevestigd dat de onregelmatigheden bij de nationale veiligheidsdienst VDSM betrekking hebben op geld en dat er een vervolgonderzoek komt dat uitsluitend daarop gericht zal zijn. Wescot-Williams heeft echter niet bevestigd om welk bedrag het zou gaan.

Ook heeft Wescot-Williams niet bevestigd dat het hoofd van de dienst, James R., spoorloos is verdwenen met medieneming van een grote som geld. Volgens sommige bronnen is een bedrag van 500.000 gulden verdwenen en is het nog onduidelijk wat er met het geld is gebeurd. Wescot-Williams gaf wel aan dat de controlesystemen die de dienst in het gaeel moeten houden, de onregelmatigheden aan het licht hebben gebracht. “Bij het bestuderen van het budget hebben

wij een aantal onregelmatigheden ontdekt. Ik heb Soab opdracht gegeven om de onregelmatigheden te onderzoeken. Het rapport is binnen en we zijn de resultaten aan het analyseren. Het is aan de regering om te bepalen welk gevolg aan dit rapport dient te worden gegeven”, aldus Wescot-Williams.

De veiligheidsdienst valt onder de verantwoordelijkheid van de minister-president, maar ze benadrukte dat de VDSM geheel onafhankelijk opereert. “Het is juist dat de overheid de veiligheidsdienst financiert en dat het budget door het parlement wordt goedgekeurd, maar het gaat dan om het totaal-budget en niet om specifieke posten.” Ze betreurt de resultaten van het Soab-onderzoek, maar benadrukt dat de integriteit van de VDSM nooit in het geding is geweest en dat de dienst maatregelen heeft genomen om zijn integriteit te blijven beschermen.

OM pareert aanval door gedeputeerde Kroon

KRALENDIJK — Het Openbaar Ministerie ontkent nadrukkelijk dat gedeputeerde James Kroon onder druk is gezet om zijn voorwaardelijke sepot te ondertekenen.

Hoofdofficier van Justitie David van Delft, heeft dit tegenover Caribische Netwerk verklaard. Hij deed dat naar aanleiding van de beweringen van Kroon in de Eilandsraad van afgelopen donderdag. Daarin werd de gang van zaken rondom het verlenen van een taxivergunning en de handelswijze van het Bestuurscollege, met name de rol van de gezaghebber, en gedeputeerden werden besproken. Kroon is door het OM beschuldigd van valsheid in geschrifte en oplichting. Het OM heeft de zaak voorwaardelijk geseponoerd. Dit sepot heeft hij geaccordeerd en ondertekend. In de vergadering verklaarde Kroon echter dat hij niets verkeerd heeft gedaan, behalve procedures volgen die tekortkomingen hebben. Ook verklaarde hij door het OM onder druk te zijn gezet en dat hij amper de tijd heeft gekregen om goed te overleggen met zijn advocaat en UPB-partijgenoten. “Kroon is met alle egards behandeld en hij heeft voldoende gelegenheid gehad om met zijn raadsman en met partijgenoten te overleggen”, aldus hoofdofficier David van Delft.

Behandeling

Van Delft heeft gedetailleerd verteld hoe James Kroon is behandeld op het parket. Daar werd hij werd te woord gestaan door officier van Justitie Marleen Overmeer. “Het politieonderzoek is met hem besproken en hem is uitge-

legd welke bewijsmiddelen er waren. Vervolgens werd uitgelegd waarom het OM tot een voorwaardelijk sepot was gekomen. De inhoud van het voorwaardelijk sepot is met hem doorgenomen en hem is uitgelegd dat de zaak aan de strafrechter kon worden voorgelegd”, vertelt Van Delft. Ook is hem uitgelegd, dat een persbericht verstuurd zou worden. Van Delft: “Na de aangifte van gezaghebber Lydia Emerencia is de zaak publiekelijk bekend geworden en de burgers hebben het recht om te weten wat de uitkomst is van de zaak, ook omdat James Kroon een publiek persoon is.”

Overleg

Ook heeft Kroon, conform zijn verzoek, voldoende gelegenheid gekregen om met zijn advocaat te overleggen. Naar aanleiding van dat gesprek, heeft officier Overmeer gesproken met de advocaat van Kroon. Opvallend is, volgens Van Delft, dat de advocaat vroeg om de afdoening van de zaak niet in de openbaarheid te brengen. Daar viel echter niet over te discussiëren met het OM. Kroon heeft vervolgens meer tijd gekregen om met zijn partijgenoten van de UPB te overleggen over de politieke consequenties van het sepot. Daarvoor kreeg hij een uur de tijd van het OM. “Na een uur kwam hij terug en gaf aan dat hij het voorwaardelijk sepot accepteerde”, aldus

Viering Bastille-dag



PHILIPSBURG — Een aantal prominente personen uit de politiek, onder meer minister Hubert Hughes van Anguilla, voorzitter van het parlement Gracita Arrindell, gouverneur Eugene Holiday, premier Sarah Wescot-Williams en de voorzitter van het Collectivité Aline Hanson, is afgelopen zondag bijeen gekomen om Bastille-dag feestelijk te vieren. Op die dag werden tevens vier vrouwen, die een traditioneel ambacht beoefenen, door het Collectivité in het zonnetje gezet.

Inflatie daalt verder op Caribisch Nederland

KRALENDIJK — De inflatie op de drie eilanden van Caribisch Nederland loopt verder terug in het tweede kwartaal van 2013, constateert het Centraal Bureau voor de Statistiek. Op Bonaire daalde de inflatie naar 1,5 procent, op St. Eustatius naar 1,8 procent en op Saba naar 1,0 procent. De grootste daling werd gemeten op St. Eustatius, dat nog steeds de hoogste inflatie heeft van de drie eilanden.

In 2011 steeg de inflatie op de eilanden fors, tot niveaus van 6,3 procent op Bonaire, 10,9 procent op St. Eustatius en 7,4 procent op Saba in het vierde kwartaal. Vanaf het eerste kwartaal in 2012 heeft een daling van de inflatie zich ingezet. Dat wil niet zeggen dat er sprake is geweest van algemene prijsdalingen, verduidelijkt het CBS. Het betekent eerder dat de prijzen jaar-op-jaar minder hard zijn gestegen. In drie jaar tijd zijn de prijzen op Bonai-

re gestegen met 9,7 procent, op St. Eustatius met 18,3 procent en op Saba met 12,1 procent.

Bonaire

De inflatie op Bonaire is in het tweede kwartaal van 2013 gedaald naar 1,5 procent. In het vorige kwartaal waren de prijzen voor consumenten gemiddeld nog 2,5 procent hoger dan een jaar eerder. De inflatie daalde vooral door de prijsontwikkeling van autobrandstoffen en motorolie. Een forse prijs-

stijging voor deze producten in het tweede kwartaal van 2012 is nu uitgewerkt. De inflatie op Bonaire werd ook gedrukt door prijsdalingen van onder meer de kapper, toiletartikelen, voedingsmiddelen en beltarieven.

St. Eustatius

Op St. Eustatius is de inflatie fors gedaald: van 3,9 procent in het eerste kwartaal van 2013 naar 1,8 procent in het tweede kwartaal. Een belangrijk deel van de daling kwam door de prijsontwikkeling van recreatie en cultuur. In het tweede kwartaal van 2012 waren de tarieven voor de centrale antenne fors gestegen. Het effect van deze stijging is nu uitgewerkt. De prijzen van voedingsmiddelen en kleding stegen niet zo hard als in voorgaande

kwartalen en dit had ook een drukkend effect op de inflatie. De prijsontwikkeling van elektriciteit verhoogde de inflatie van St. Eustatius.

Saba

Op Saba is de inflatie in het tweede kwartaal van 2013 licht gedaald met 0,2 procentpunt naar 1,0 procent. De prijsontwikkeling van kleding en consumpties in cafés en restaurants drukte de inflatie. Gemiddeld waren de prijzen in cafés en restaurants in het tweede kwartaal nog altijd 3,4 procent hoger dan een jaar eerder, maar de prijsstijging op jaarbasis in het eerste kwartaal was met 7,5 procent een stuk hoger. De prijsontwikkeling van elektriciteit en watervoorziening had een verhogend effect op de inflatie op Saba.

Bonaire weer ruim zes uur in totale duisternis

KRALENDIJK — Een kortsluiting ter hoogte van de verkaveling Belnem Zuid heeft gisteravond voor instabiliteit in de stroomvoorziening gezorgd, waardoor het eiland ruim zes uur zonder stroom kwam te zitten.

De storing begon bij een van de hoogspanningsmasten in Belnem Zuid. Daardoor werd de hoogspanningskabel automatisch van het net ontkoppeld. Dit had echter als gevolg dat er instabiliteit op het systeem is ontstaan, waardoor de wijken Tera Cora, Amboina, Antriol en Nort Salina door het veiligheidsmechanisme van het net waren ontkoppeld. Gedurende de herstelwerkzaamheden door het WEB-

personeel, in samenwerking met de medewerkers van ContourGlobal, heeft zich een instabiliteit voorgedaan om 21.35 uur bij de installaties van ContourGlobal die een totale black-out heeft veroorzaakt.

Het personeel van ContourGlobal is direct begonnen met de herstelwerkzaamheden om de plant weer op te starten en in bedrijf te stellen. Omstreeks 22.44 uur was het zover om de wijken

weer op het net aan te sluiten.

Door de kortsluiting werd het WEB-personeel echter met verschillende tegenslagen geconfronteerd bij het opnieuw aansluiten van de wijken op het net. Dit had als consequentie dat het langer duurde om alle wijken op het net aan te sluiten. Omstreeks 03.25 uur 's in de ochtend waren alle wijken aangesloten op het net. Ondertussen is WEB bezig om in samenwerking met ContourGlobal, de nodige inspecities te doen om soortgelijke situaties in de toekomst te voorkomen.

Advertenties Curaçao

Algemene Faculteit Hbo-master Papiamentu, Engels, Nederlands, Spaans



De Algemene Faculteit (AF) van de UNA is, bij gebleken voldoende belangstelling, voornemens om per september 2013 wederom met een nieuw cohort te starten van de hbo-master of Education Papiamentu, Engels, Nederlands en Spaans.

Tot deze hbo-masteropleidingen worden kandidaten toegelaten met een hbo-bachelordiploma of een gelijkwaardig diploma in een van de vier genoemde talen. De opleiding wordt verzorgd door een team uitstekend gekwalificeerde professionals en wordt afgesloten met het diploma Master in Education (MEd.) in een van de vier talen. De colleges worden gegeven in de namiddag en avond. Voor het uitvoeren van opdrachten is het wenselijk dat u werkzaam bent in het onderwijs. Indien u belangstelling hebt voor één van de masteropleidingen, kunt u zich iedere werkdag van 8.00 uur tot 16.00 uur (non-stop), inschrijven bij het Student Services Center van de UNA. Voor meer informatie kunt u zich richten tot mevrouw dr. E. Echtdeld, e-mail: e.echtdeld@una.an of telefoon: 8442102.

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 518-9007
drankdrugs@yahoo.com

SHOPPING UNITS FOR RENT

Vanaf: Nafl. 800

PERFUMES & COSMETICS - FOOTWEAR - RESTAURANTS & CAFE'S
HEALTH & BEAUTY SHOP - EYEWEAR - JEWELRY - BOOKSTORE
SPA/BEAUTY SALON - DRUG STORE - CONVENIENCE STORE

Call: (5999) 514-7916 | 465-8080
Email: info@pietermaaiparking.com

Opnieuw druk weekend voor Reddingsbrigade

IJMUIDEN — De Reddingsbrigade heeft wederom een druk weekend achter de rug. Vandaag bleek dat de strandbewakers ruim 600 keer in actie moesten komen langs de Nederlandse kusten. Zo'n 500 keer moest er EHBO verleend worden en ook werden 60 kinderen weer verenigd met de ouders. 20 zwemmers raakten in de problemen en 26 opvarenden, onder wie tien kitesurfers, werden uit de nesten geholpen.

Bij Heemskerk moest de brigade in actie komen toen iemand nekletsel opliep na een duik op een zandbank. In Hoorn werd een bewusteloze man uit het water gehaald door een patrouillerende boot die toevallig langskwam. Verder vielen in Zandvoort de opvarenden van hun catamaran, waardoor die op eigen houtje verder ging. In Katwijk kregen zeilers hun catamaran juist niet meer overeind, nadat die was omgeslagen. De Koninklijke Nederlandse Redding Maatschappij had juist een relatief rustig weekend op de binnenwateren van Nederland. Ook de KNRM Lifeguards op de Friese Waddeneilanden hadden een relatief rustig

weekend, omdat de zee vrij rustig was en de stroming meeviel. Wel waren de tien posten op de vier eilanden in de weer met vermiste kinderen en mensen met bijvoorbeeld splinters, wespenteken en sneeën van schelpen. "Er was dit weekend veel bezoek en er waren relatief weinig incidenten", bevestigd Linde Jelsma van de lifeguards. Volgens haar is dat deels te danken aan het preventieve werk van de KNRM. "We geven aan waar je wel en niet kunt zwemen en delen strandfolders uit in het Nederlands, Duits en Engels met tips waar mensen op moeten letten." De lifeguards bemannen de posten op de eilanden omdat



Foto: hulpverleningsforum.nl

Een boot van de Reddingsbrigade wordt te water gelaten. Er moest ongeveer 500 keer EHBO worden verleend dit weekeinde.

daar geen reddingsbrigades zijn, maar wel veel toeristen en soms een gevaarlijke zee. Het team bestaat uit men-

sen die het werk tijdelijk doen. Volgens een woordvoester van de KNRM zijn dat bijvoorbeeld vaak stu-

denten die een opleiding volgen aan de Academie voor Lichamelijke Opvoeding en dus erg sportief zijn.

Eerste 100 militairen terug uit Kunduz

DEN HAAG — De eerste 100 militairen van de politietrainingsmissie in het Noord-Afghaanse Kunduz keren deze week terug in Nederland. Dat meldde het ministerie van Defensie vandaag. De militairen arriveren woensdag op de vliegbasis Eindhoven.

De missie is op 1 juli vervroegd tot een einde gekomen. Oorspronkelijk was het de bedoeling dat Nederland tot medio volgend jaar zou blijven. Maar omdat de Duitsers eerder terugkomen, besloot het kabinet de uitzending eerder te beëindigen. De Duitsers zijn verantwoordelijk voor de bescherming van de Nederlanders in Kunduz. Bovendien is de opleiding van agenten voorspoediger verlopen dan verwacht. De

terugtrekking uit Kunduz moet rond 1 oktober zijn afgerond. Ruim twee jaar zijn Nederlandse opleiders en militairen daar dan actief geweest. Ruim 800 Afghaanse agenten en officieren hebben een opleiding gekregen. Tot en met volgend jaar blijven nog vier Nederlandse F-16's met 120 man personeel actief in Afghanistan. Ook bij de Eupol-missie en op diverse hoofdkwartieren blijven Nederlanders actief.

DEN HAAG — De militaire samenwerking met de Chinese krijgsmacht wordt uitgebreid. Dat maakte het ministerie van Defensie bekend. De Chinese generaal Hou Shu Sen sprak vandaag met de hoogste militair van Nederland, generaal Tom Middendorp.

Defensie wil de maritieme samenwerking versterken. De marines van beide landen werken al samen bij de piratenbestrijding voor de kust van Somalië. Nederland neemt hier deel aan de

antipiraterij-missies van de Europese Unie en de NAVO. Om de banden aan te halen komt in november een Chinese taakgroep een paar dagen op de Zr.Ms. Johan de Witt. Dat amfibisch transportschip van de Koninklijke Marine voert dan het bevel over de EU-antipiraterij-missie Atalanta voor de Hoorn van Afrika. Er zijn al meer uitwisselingen geweest in deze regio. Zo heeft een medische delegatie van Zr.Ms. Van Speijk een bezoek gebracht aan het Chinese hospitaalschip Peace Ark. Het M-fregat

vaart in het missiegebied onder NAVO-vlag. Ook wordt gekeken of de hydrografische diensten van de Nederlandse en Chinese zeemacht informatie kunnen uitwisselen. Dat moet leiden tot onder meer grotere veiligheid op de Noordzee, waar veel Chinese schepen varen. Hou Shu Sen is volgens het ministerie van Defensie 'een van China's belangrijkste militairen'. Naast de versterkte militaire samenwerking staat zijn bezoek 'in het teken van het bestendigen van de goede verhoudingen tussen beide krijgsmachten'.

Prostituees willen dat Utrecht huur overneemt

UTRECHT — De gemeente Utrecht moet onderzoeken of ze de huur kan overnemen van de werkplekken van de raamprostituees in de stad. Door dat te doen kan de gemeente voorkomen dat 300 vrouwen volgende week op straat komen te staan. Dat schrijven de vrouwen samen met deskundigen, politie en klanten vandaag in een 'dringend advies' aan burgemeester Aleid Wolfsen.

Op 25 juli moeten de resterende ramen in de stad definitief sluiten, omdat Wolfsen de vergunning introk van de laatste exploitant. Dat deed hij wegens een vermoeden van mensenhandel en slecht toezicht. De gemeente moet nu voorkomen dat een deel van de vrouwen in de ille-

galiteit terecht komt, benadrukt een woordvoerder van de vrouwen.

Volgens de vrouwen zijn de meeste exploitanten die nu hun vergunning zijn kwijtgeraakt, tevens eigenaar van de prostitutieboten aan het Zandpad. De vrouwen willen een coöperatie oprichten die

ramen doorverhuurt aan zelfstandig werkende prostituees, maar ze vrezen dat de coöperatie straks een huurcontract moet afsluiten met mannen die eerder zelf de exploitant waren. "Dan moeten we zaken doen met iemand die niet wordt verdacht van mensenhandel", aldus de woordvoerder. "Mogelijk moeten we dan ook extra veel huur betalen." Daarom zou de gemeente moeten zorgen voor meer zeggenschap door de huur over te nemen of te zorgen voor goede huurcontracten.

Goed wandelweer voorspeld voor Vierdaagse

NIJMEGEN — Deelnemers aan de 97e Vierdaagse, die morgen in Nijmegen van start gaat, kunnen rekenen op goed wandelweer. Het is voornamelijk zonnig, niet te warm en niet vochtig en er is maar een heel kleine kans op regen. Er zou alleen wat vaker een verkoelend briesje kunnen waaien.

Dat heeft Vierdaagse-meteoroloog Jules Geirnaardt vanmorgen laten weten. "De vooruitzichten zijn onverminderd goed, tussen de 23 en 26 graden. Dat is heel goed wandelweer te noemen", zegt hij. Geirnaardt houdt het weer tijdens het wandelevenement voortdurend in de gaten. Hij is betrokken bij de

Vierdaagse sinds in 2006 twee wandelaars overleden, doordat het veel warmer en windstiller werd dan was voorspeld.

Geirnaardt: "De lopers gaan morgen van start met ongeveer 13 graden, oplopend naar ongeveer 25 graden in de middag. Woensdag kan het 26 graden worden." Uit een gezondheidsonderzoek dat onder Vierdaagselopers is gehouden, is gebleken dat lopen bij dergelijke temperaturen niet tot oververhitting leidt. Wandelaars moeten wel regelmatig en voldoende drinken, maar vooral ook niet te veel, want dat zou het levensgevaarlijke hersenoedeem kunnen veroorzaken. Gemiddeld drinkt een Vierdaagse-loper tussen de 2,6 en 3,2 liter vloeistof onderweg.

Wilders: Islam groter probleem dan crisis

RIJSWIJK — Ondanks de grote gevolgen van de economische crisis is de islam momenteel het grootste probleem van Nederland. Dat zegt PVV-leider Geert Wilders in een gisteren gepubliceerd interview op NU.nl.

"Het probleem wordt alleen maar groter. Natuurlijk is het nu de economische crisis waar mensen zich zor-

gen om maken. Maar de islam, vergis u niet, is het grootste probleem van Nederland." Volgens Wilders gaan bijvoorbeeld 'honderden jihadisten naar Syrië die met kennis en kunde van terroristisch gedrag terugkomen naar Nederland'. Turkse kinderen zouden antisemitische uitspraken doen en Hitler complimenteren met wat hij de Joden heeft aangedaan.

Marineschip vaart uit naar Hoorn van Afrika

DEN HELDER — Het marineschip Zr.Ms. Johan de Witt is gistermiddag uit de thuishaven Den Helder gevaren voor een missie tegen piraterij bij de Hoorn van Afrika. Het zal de komende vier maanden dienst doen als stafschip. Aan boord bevindt zich internationale staf onder Nederlandse leiding.

Zr.Ms. Johan de Witt voert het commando over de EU-missie Atalanta voor het terugdringen van piraterij voor de kust van Somalië. Commandeur Peter Lense-link voert het bevel over de missie. Het schip lost het fregat Zr.Ms. Van Speijk af, dat nu in het missiegebied onder de NAVO-vlag vaart.



Kinderen maken op een laag pitje

DEN HAAG — Vanwege de crisis stellen toekomstige ouders de komst van een kind even uit. Er werden tussen juni 2012 en mei 2013 ongeveer 172.000 kinderen geboren in Nederland en dat zijn er 6400 minder dan in het jaar daarvoor, meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag.

Het aantal is vergelijkbaar met het lage aantal geboorten aan het begin van de jaren tachtig en daalt al jaren. Het aantal vruchtbare vrouwen daalt niet, dus daar ligt het niet aan. De crisis doet mensen echter besluiten om even te wachten met het uitbreiden van het gezin tot er economisch betere tijden aanbreken, aldus het CBS.

De groep vrouwen achterin de dertig stelt het krijgen van een kind overigens niet uit, zo blijkt uit de cijfers van het CBS. Uitstel zou dan namelijk, gezien hun leeftijd, vermoedelijk afstel betekenen. Verder blijkt dat vooral de geboorte van het eerste en het derde kind wordt uitgesteld.

In Nederland krijgt een vrouw gemiddeld 1,76 kinderen en dat is, ondanks een lichte daling, nog altijd een stuk hoger dan het Europese gemiddelde van 1,57.

Kinderen onwel in zwembad

GULPEN — Op een camping in Gulpen zijn vanmiddag zeker vier kinderen onwel geworden, vermoedelijk door chloordampen uit een zwembad op de camping. De hulpdiensten zijn bezig geweest met het ontruimen van het zwembad.

Dat maakte de brandweer bekend. "Het is met dit weer volle bak daar", zei een woordvoerder. De hulpdiensten werden rond half zes gealarmeerd. Wat er precies rond het zwembad in camping Osebos aan de hand is, kon hij nog niet zeggen. Het is vandaag mooi weer in Nederland met temperaturen van rond de 26 graden.



ROTTERDAM — Jan Willem Luyken kijkt met tevredenheid terug op de 38e editie van het North Sea Jazz Festival. "Als festivaldirecteur kon ik het niet beter wensen. Dit was een waanzinnige editie", zei hij gisteravond. "De enige vraag die ik nu nog voor mezelf heb is hoe we dit volgend jaar moeten overtreffen."

Het festival, dat gisteravond eindigde, was alle drie de dagen uitverkocht. Dat betekende dat er ongeveer 70.000 bezoekers in Ahoy waren. Op het programma stonden zo'n 150 concerten met 1500 muzikanten op dertien podia. Prince zorgde vrijdagavond voor een verrassing door plotseling op het podium te verschijnen. Hij speelde een nummer samen met Larry Graham. Prince was in 2011 ook al van de partij op North Sea Jazz. "Het optreden van Prince was een droomstart en dat ging zo verder", aldus Luyken.

Componist, producent en bassist Marcus Miller kreeg gisteren de Radio 6 Icon

‘Waanzinnige editie van North Sea Jazz’



Foto: NRC

Het moment dat iedereen naar huis ging. Zo'n 70.000 mensen bezochten het festival.

Award uitgereikt. De jury roemde de 54-jarige Miller 'om zijn grote vakmanschap en muzikaliteit'.

Als producent ontving Miller diverse Grammy's, maar als bassist maakte hij furore op meer dan 500 albums

van verschillende soul- en jazzmuzikanten. In de jaren tachtig werkte Miller als componist aan onder meer

het album Tutu van Miles Davis. Marcus Miller is sinds 1975 actief in de jazzwereld.

EURO

Bescheiden winst

AMSTERDAM — De Europese aandelenmarkten boekten vandaag bescheiden winsten. Beleggers reageerden met enige opluchting op een Chinees groeicijfer. De groei van de op een na grootste economie ter wereld in het afgelopen kwartaal voldeed aan de verwachtingen. De vrees voor een sterkere afkoeling bleek ongegrond. De AEX-index in Amsterdam stond kort na opening van de Amerikaanse beurzen 0,5 procent hoger op 366,78 punten. De MidKap steeg 0,3 procent tot 547,48 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt tekenden winsten op tot 0,6 procent. In New York stond de Dow-Jonesindex kort na de opening 0,1 procent in de plus.

“Het is eigenlijk een mooie dag in heel Europa. Per saldo zie je een positieve tenenur”, aldus beleggingsadviseur Bart Flentge van Hof Hoorneman Bankiers.

De Chinese economie groeide in het tweede kwartaal op jaarbasis met 7,5 procent. In het eerste kwartaal bedroeg de groei nog 7,7 procent. De afgelopen maanden werd de tragere groei al zichtbaar in de Chinese industrie, waar het groeitempo steeds verder afneemt.

De prijs van Amerikaanse olie zakte 0,3 procent tot 105,66 dollar per vat. Brent noteerde 0,3 procent lager op 108,53 dollar per vat. De euro was 1,3050 dollar waard, tegen 1,3042 dollar bij het slot van de Europese beurshandel vrijdag.

Ook op Curaçao veranderde er niet veel. De euro noteerde vandaag 2,3642 gulden, tegen 2,3682 gulden op vrijdag.

TOKIO

Licht hoger

TOKIO — De belangrijkste aandelenbeurzen in het Verre Oosten lieten vandaag kleine winsten zien. Een groeicijfer over de Chinese economie dat voldeed aan de verwachtingen van economen nam de zorgen over een sterke afkoeling van de Chinese economie weg. De beurs in Tokio bleef vandaag dicht vanwege een feestdag.

De Chinese economie groeide in het tweede kwartaal met 7,5 procent op jaarbasis, zoals was verwacht door economen. In het eerste kwartaal van dit jaar ging de op een na grootste economie ter wereld nog met 7,7 procent vooruit. Economen hadden gevreesd dat de Chinese economie veel sterker zou kunnen terugvallen.

De Hang Seng in Hongkong stond in de middaghandel een fractie hoger. De Kospi in Seoul ging 0,3 procent omhoog en de All Ordinaries in Sydney noteerde een winst van 0,1 procent.

WALL STREET

Vlakke opening

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York openden vandaag vlak. Een tegenvallende groei van de detailhandelsverkoop werd gecompenseerd door een sterker dan voorziene toename van de industriële bedrijvigheid in de staat New York. Individueel deden Citigroup en Leap Services goede zaken.

Kort na de handelsaanvang stond de Dow-Jonesindex 0,1 procent hoger op 15.477 punten. De S&P 500-index stond onveranderd op 1680 punten en de Nasdaq daalde 0,1 procent tot 3598 punten. Citigroup (plus 2 procent) behaalde in het tweede kwartaal een nettowinst van 4,2 miljard dollar (3,2 miljard euro), liefst 45 procent meer dan in dezelfde periode vorig jaar. De beurswaarde van Leap Wireless verdubbelde ruimschoots tot 17,06 dollar per aandeel, nadat telecomreus AT&T had ingestemd met de overname van het bedrijf voor 1,2 miljard dollar.

Exportgroei in mei ‘marginaal’

DEN HAAG — De Nederlandse export is in mei ‘marginaal’ gegroeid. Het volume van de uitvoer van goederen kwam 0,7 procent hoger uit dan in dezelfde maand vorig jaar. De waarde van de export bedroeg echter 36,8 miljard euro. Dat is 1,1 procent minder dan een jaar eerder, maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekend.

In april kromp de export nog met 2,2 procent in volume. Dat was de eerste daling sinds oktober 2011. Vooral de uitvoer van Nederlandse aardolieproducten naar landen buiten de EU viel toen

terug. Die lag vorig jaar juist op een uitzonderlijk hoog niveau.

Hoofdeconoom Peter Hein van Mulligen van het CBS ziet het slechte cijfer van april nog steeds als een ‘incidentele tegenvaller’.

“Maar het blijft wel een beetje voortmodderen met de Nederlandse export. De groei in mei zit vooral in de wederuitvoer. De Duitse economie, de belangrijkste handelspartner, liet onlangs enkele tegenvallende maandcijfers zien.”

Volgens het CBS waren de uitvoerprijzen in mei voor de derde maand op rij lager dan een jaar eerder. Daarbij speelt met name de lagere

olieprijs een rol, stelt het statistiekbureau. Daarnaast kwam de in- en uitvoerwaarde van machines, vervoermaterieel en industriële producten in mei fors lager uit. Doordat de import nog meer in waarde afnam dan de export, is het handelsoverschot in mei wel gegroeid. De totale invoerwaarde kromp met 3 procent tot 32,2 miljard euro. Het overschot kwam 0,6 miljard hoger uit op 4,6 miljard euro.

Automerk Datsun terug van weggeweest



Onderdirecteur van Datsun Vincent Cobee (l) tijdens de lancering van de nieuwe Go vandaag.

NEW DELHI — Het Japanse automerk Datsun is terug van weggeweest, maar vooralsnog alleen in India. Vandaag werd in New Delhi de Datsun Go onthuld, de eerste nieuwe wagen van het merk sinds de jaren tachtig, meldde de nieuwszender CNN.

Het voertuig is vanaf begin volgend jaar verkrijgbaar. Moederbedrijf Nissan kondigde vorig jaar al aan dat het merk Datsun een tweede leven zou krijgen. Een sterke vraag naar betaalbare auto's in opkomende

markten als India, Rusland en Indonesië was daarvoor de aanleiding.

De eerste Datsuns werden gebouwd in de jaren dertig van de vorige eeuw. Al snel kwam het merk in handen van Nissan, dat er met name

in de Verenigde Staten succes mee had. Maar in 1981 besloot het Japanse concern dat het beter was voor zijn wereldwijde naamsbekendheid om overal met dezelfde merknaam te werken. Daardoor verdween de naam Datsun.

Topman Carlos Ghosn van Nissan kondigde vandaag aan dat er nog dit jaar nieuwe modellen van Datsun

worden gepresenteerd voor de Indonesische en Russische markt. “Wij zien aanzienlijke mogelijkheden in deze groeiemarkten, waar de vraag naar auto's stijgt en dat ook zal blijven doen”, zei hij. Volgend jaar volgt ook een nieuw model voor Zuid-Afrika. Nissan heeft vooralsnog geen plannen om het merk terug te brengen op de Europese of Noord-Amerikaanse markt.

Burgemeester Londen wil sluiting Heathrow

LONDEN — Burgemeester Boris Johnson van Londen ziet geen brood in verdere uitbreiding van de luchthaven Heathrow. Hij stelt voor dat de benodigde vergroting van de capaciteit gerealiseerd wordt op een plek verder weg van de buitenwijken van de Britse hoofdstad. Dat meldde de BBC vandaag.

Heathrow, met circa 70 miljoen passagiers per jaar de drukste luchthaven van Eu-

ropa, zit al enkele jaren aan de grens van zijn capaciteit. Om verdere groei mogelijk te maken zou het aantal start- en landingsbanen volgens experts moeten worden verdubbeld van twee naar vier, maar daar is nauwelijks ruimte voor. Een parlementaire commissie buigt zich momenteel over de toekomst van de luchthaven. Johnson heeft bij die werkgroep drie mogelijke scenario's ingediend. In elk van die voorstellen zou Heathrow komen te verdwijnen.

Groei Chinese economie valt terug

PEKING — De groei van de Chinese economie is in het tweede kwartaal licht teruggevallen ten opzichte van de eerste drie maanden van dit jaar. Dat bleek uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Chinese statistiekbureau.

‘s Werelds op een na grootste economie groeide vorig kwartaal met 7,5 procent ten opzichte van het voorgaande jaar. In het eerste kwartaal bedroeg de groei nog 7,7 procent. De lagere groei voldeed aan de verwachtingen van economen. De afgelopen maanden werd de tragere groei al zichtbaar in de Chinese industrie, waar het groeitempo steeds verder afneemt. Vandaag bleek uit nieuwe cijfers dat de groei van de productie in China in juni is afgenomen tot 8,9 pro-

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper

Het gaat een drukke week worden.



Niet zoals het weer waren de beurzen zonnig gestemd. Ondanks het feit dat er hier en daar wat cijfers waren die de beurzen naar beneden konden trekken, liepen de beurzen vrolijk omhoog. Zover zelfs dat we nieuwe slotrecords konden noteren op vrijdag voor de S&P 500 en de Dow-Jones. Voor de S&P 500 is nu het nieuwe slotrecord 1.680,19 en voor de Dow-Jones is dat 15.464,30. Natuurlijk zijn de indexen voor de week hierdoor hoger gesloten. De Dow-Jones kon er voor de week 2,17 procent bijschrijven, terwijl de S&P 500 2,96 procent kon stijgen. De Nasdaq was de grootste stijger. Deze index steeg 3,47 procent. Zullen we weer zo'n mooie week krijgen?

We hopen natuurlijk van wel, maar wij zijn voorzichtig. De heer Bernanke zal op woensdag en op donderdag een verklaring afgeven. Daar zal door veel handelaren goed naar gekeken worden. Daarnaast hebben we natuurlijk de tweede kwartaalcijfers. Een derde van de Dow-Jones fondsen (10 stuks) zal met kwartaalcijfers komen en 75 bedrijven van de 500 vanuit de S&P 500 komen met cijfers. De verwachtingen zijn officieel niet hoog gespannen, maar hierdoor hopen we toch op goede cijfers. Daarnaast komt er ook nog een aantal belangrijke macro-economische cijfers naar buiten. Dus geen tijd om achteruit te zitten en te genieten van een vakantie. Alle ogen zijn gericht op de schermen. Zeker ook nu de indexen zo hoog staan. Want een olieprijs van boven de 100 dollar is niet goed voor de beurzen. Ook een 10-jaars rente van boven de 2,5 procent maakt de aandelenbeleggers voorzichtig. Dat zien we ook aan de goudprijzen. Ondanks dat iedereen het erover eens is dat deze nog veel verder kunnen dalen, zien we dat de goudprijzen aan het stijgen zijn. Dit als een soort verzekering tegen eventuele dalingen. Hoe gaan de professionals hiermee om? Dat hangt af van hun tijdsbestek. De pensioenfondsen nemen momenteel even hun winsten, terwijl de handelaren en de vermogensbeheerders krampachtig vasthouden aan hun stukken, om de stijgingen maar niet te hoeven missen. Wij nemen momenteel liever even onze winsten. Wellicht dat we te vroeg uitstappen, maar van winst nemen is nog nooit iemand armer geworden. Daarnaast houden we liever even wat cash aan. Mochten de beurzen inderdaad gaan dalen, dan kunnen we onze favoriete aandelen weer goedkoper terugkopen. Dat we dan stijgingen missen, nemen we op de koop toe. Wij vertrouwen momenteel liever op de grondstoffen. Olie is in onze optiek te ver gestegen. Wij denken dan ook dat deze binnenkort weer gaat dalen en richting de 94 dollar gaat. Wij kopen dus producten die hiervan kunnen profiteren. SCO is een exchange traded fund dat stijgt als de olieprijs dalen. Het sloot vrijdag op een koers van 30,08 dollar. Verder denken wij dat de goudprijs nog wat verder kan stijgen. Dus kopen we in deze sector. En voor de rest kijken we of we op een korte termijn geld kunnen verdienen door aandelen te kopen die het op dit moment goed doen, maar waar we snel afscheid van kunnen nemen als we rond de 5 procent winst zien. Mochten we inderdaad een daling krijgen van de beurzen, dan zal dit rond de 5 en 10 procent zijn. Niet echt spectaculair. Maar we hebben in de afgelopen paar jaar gezien dat een verwachte daling van rond de 8 procent opeens uit kon draaien op een daling van 20 procent of meer. Na deze daling verwachten wij wel dat de beurzen opnieuw records gaan breken. Dus we nemen zeker geen afscheid van aandelen voor dit jaar. Het is alleen zaak om de opgebouwde winsten van dit jaar niet te verliezen.

Hebt u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	15-Jul		PREV.	15-Jul		
DOW JONES	15464.30	15471.51	AEX	364.95	366.47		
S&P 500 INDEX	1680.19	1680.31	AEGON NV	5.55	5.59		
NASDAQ	3600.08	3603.13	AGEAS	28.55	28.91		
AMAZON.COM INC	307.55	305.33	AHOLD NV	12.39	12.46		
AMERICAN EXPRESS	78.33	77.55	ASTORIA FINL	11.67	11.63		
APPLE INC	426.51	430.36	AKZO NOBEL	47.84	47.62		
AT&T INC	35.81	35.58	ASML HOLDING NV	67.10	66.91		
BERKSHIRE HATH-B	117.12	117.04	CORIO NV	31.84	32.11		
CISCO SYSTEMS	25.94	25.81	DANONE	57.00	57.29		
CITIGROUP INC	50.81	51.11	DSM (KONIN)	54.19	54.09		
WALT DISNEY CO	66.98	66.22	HAL TRUST	96.80	96.79		
EBAY INC	57.04	56.24	HEINEKEN NV	51.15	52.47		
GENERAL ELECTRIC	23.76	23.65	ING GROEP NV	7.39	7.37		
GOOGLE INC-CL A	923.00	919.74	ROYAL INTECH NV	2.30	2.25		
HEWLETT-PACKARD	26.19	26.18	KPN (KONIN) NV	1.58	1.58		
HOME DEPOT INC	80.54	80.43	KONINKLUKE PHIL	22.37	22.58		
IBM	192.07	193.67	POSTNL NV	2.37	2.40		
INTEL CORP	23.90	23.84	REED ELSEVIER	13.55	13.69		
JOHNSON&JOHNSON	89.99	89.86	REXEL SA	18.43	18.55		
MEDTRONIC INC	53.44	53.68	ROBEKO	26.57	26.57		
MICROSOFT CORP	35.67	35.92	ROLINCO NV	23.67	23.69		
3M CO	115.14	114.88	RORENTO	53.51	53.55		
PRIZER INC	28.81	28.73	ROYAL DUTCH SHA	25.59	25.63		
PROCTER & GAMBLE	81.55	80.98	TOMTOM	3.98	3.97		
ROYAL DUTCH-ADR	66.97	66.80	UNILEVER NV-CVA	31.60	31.80		
SCHLUMBERGER LTD	76.84	76.67	WESSANEN NV	3.19	3.18		
SPRINT CORP	6.45	6.65	WOLTERS KLUWER	17.22	17.47		
TEXAS INSTRUMENT	37.49	37.61	WP-STEWART HLDGS	256.70	256.30		
TIME WARNER INC	61.70	61.48	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	12-Jul		
VISA INC-CLASS A	190.72	190.24	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ISHARES SELECT D	66.60	66.96	US DOLLAR BOND	2.5537	2.5508		
ISHARES MSCI EME	38.94	39.35	GLOBAL GROWTH	2.0814	2.0767		
ISHARES MSCI PAC	44.27	44.45	US GROWTH	10.1264	10.1692		
ISHARES RUSSELL	99.99	100.20	CANADIAN GROWTH	2.8771	2.8672		
ISHARES S&P 500	88.23	88.33	CURRENCIES	PREV.	15-Jul		
ISHARES EUROPE E	40.53	40.61	YEN/USD	99.290	99.950		
POWERSHARES DB C	26.16	26.04	EUR/USD	1.308	1.304		
POWERSH-QQQ	75.30	75.38	CAN/USD	1.039	1.041		
SPDR S&P MID 400	221.78	222.50	GBP/USD	1.512	1.509		
SPDR S&P 600 SMA	92.19	92.45	COMMODITIES	PREV.	15-Jul		
FUNDS	PREV.	15-Jul	OIL WTI	105.95	105.60		
BLACKROCK GBL ALL	46.35	46.50	GOLD	1285.70	1285.43		
TEMPLETON GBL BND	23.01	23.03	SILVER	19.94	19.89		
			WHEAT	681.00	680.00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Levende slakken tegen rimpels

Een revolutionaire gelaatsbehandeling met levende slakken die over je gezicht kruipen is de nieuwste beauty-trend. Vooral het slijm van deze dieren zou je huid jonger maken. Dit is na de vissen die een pedicure geven de nieuwste schoonheidsbehandeling waarbij levende dieren ingezet worden. Slakkenslijm bevat een mengeling van krachtige proteïnes, antioxidanten en hyaluronisch zuur, deze stoffen helpen de huid om vocht vast te houden, ontstekingen te

beperken en dode huidcellen te verwijderen. De behandeling 'Celebrity Escargot Course' wordt in een beauty-salon in Tokio uitgevoerd, deze duurt een uur. Je gezicht wordt gereinigd voor de slakken op wangen en voorhoofd geplaatst worden, vervolgens mogen de dieren gedurende vijf minuten bewegen hoe ze willen. Daarna volgen gezichtsmassages, massagers en een behandeling met elektrische golven, wat goed is voor een prijskaartje van omgerekend 186 eu-

ro. Woordvoester Manami Takamura: "Slakkenslijm kan herstel van de huidcellen op het gezicht stimuleren, dus we verwachten dat deze slakkenbehandeling schade door bijvoorbeeld de zon kan herstellen. De salon werkt ook met crèmes op basis van slakkenslijm, wat geproduceerd wordt door vijf 'huislakken' die een dieet volgen van biologische groenten, waaronder wortels, spinazie, Zwitserse kaas en Japanse komatsuna-bladeren."

Ravage door insecticide

Een vrouw in New York had last van kakkerlakken in haar appartement. Ze gebruikte zoveel insecticide dat haar appartement ontplofte en het gebouw gedeeltelijk instortte. De vrouw maakte gebruik van zogenaamde bug bombs, een methode waarbij gas vrijkomt dat insecten zoals kakkerlakken doodt, maar dat bij normaal gebruik veilig is. Een verpakking is normaal gezien voldoende om een kamer insectenvrij te maken. De vrouw gebruikte woensdag

20 bug bombs in haar kleine appartement. Toen dat niet hielp, gebruikte ze donderdag nog een bug bomb. Dat ging mis. Het vrijgekomen gas ontplofte, waarschijnlijk door de waakvlam van haar oven. Door de explosie stortte het gebouw van vijf verdiepingen gedeeltelijk in. Veertien mensen, waaronder vier brandweermannen, raakten gewond. Sommigen hadden brandwonden, anderen ademden rook in. Ook de vrouw raakte gewond, zo meldt Reuters.

Jubileum voor Maria Diwan



Vandaag was het een grote dag voor radiopresentatrice Maria Diwan. 25 jaar geleden begon zij aan haar dagelijkse ochtendprogramma 'Den Kibra di Marduga' op Radio Z86. Van maandag tot en met vrijdag zit zij bij het krieke van de dag, om zes uur 's ochtends, in de studio. Zij wordt door haar luisteraars van harte gefeliciteerd.

Typefout leidt tot pornoverslaving

Een Amerikaan geeft Apple de schuld van zijn pornoverslaving. Chris Serviër (36) raakte verslaafd nadat hij door een tikfout op een ongewenste website terecht kwam. De advocaat wilde

eigenlijk naar Facebook surfen, maar kwam door een typefoutje op porno-website Fuckbook terecht. Hij kon zijn ogen niet afwenden en raakte verslingerd aan internetporno. Het huwelijk

van de Serviër leed dusdanig onder zijn verslaving, dat het uiteindelijk op de klippen liep. De Amerikaan beweert dat het allemaal de schuld van Apple is. Volgens de Serviër had de browser van Apple hem via bepaalde filters moeten omleiden naar Facebook. De pornoverslaafde man eist een schadevergoeding van Apple, meldt Abovethelaw.com. Hoeveel geld hij precies wil zien, is niet bekend gemaakt.

Rechtszaak om Ho Lee Fuk

De Amerikaanse tv-zender KTVU is voor de rechter gedaagd, nadat de zender had geblunderd met de namen van de piloten van de vliegtuigcrash met een Boeing in San Francisco. De zender noemde de vliegers Sum Ting Wong, Wi Tu Lo, Ho Lee Fuk en Bang Ding Ow. De Zuid-Koreaanse luchtvaartmaatschappij Asiana Airlines heeft de zaak aangespannen. De maatschappij spreekt over een 'misplaatste grap' en noemde de namen 'racistisch', meldden Amerikaanse media

vandaag. De nieuwslezeres bood tijdens de uitzending vrijdag nog haar excuses aan. Volgens Asiana Airlines was de reputatie van de piloten en de luchtvaartmaatschappij toen al 'ernstig beschadigd'. De Boeing 777 van Asiana Airlines crashte ruim een week geleden op het vliegveld van San Francisco. Door het ongeluk kwamen twee 16-jarige Chinese meisjes om het leven. Tientallen mensen raakten ernstig gewond.

Scheermesjes in speeltuin

Een jongetje van een jaar of zeven uit Velp heeft gisteren scheermesjes meegenomen naar een speeltuintje in zijn woonplaats. Twee meisjes sneden zich aan de mesjes, die in het zand lagen. Het jongetje had volgens de politie geen kwade bedoelingen met het rondstrooien met de scherpe mesjes. "Een onbezonnen daad", noemt een woordvoerder van de politie het voorval. "Het kind is hevig ontdaan." Het jongetje

had de scheermesjes van huis meegenomen. Zowel het kind als zijn ouders, die de mesjes niet veilig hadden opgeborgen, hebben een uitbrander gehad. Een ambtenaar van de gemeente zocht vandaag met een metaaldetector in het zand van de speeltuin naar mogelijk achtergebleven mesjes. De politie liet de speelplaats direct met hekken afsluiten, nadat een vader meldde dat zijn dochtertje zich had gesneden.

File door gemalen botten

Een lading gemalen botten heeft op de snelweg A27 richting Breda een flinke file veroorzaakt. Vanochtend stond er een file van 8 kilometer achter de lading botgruis op de snelweg in de richting van Breda bij Gorinchem. Tegen 13.00 uur was de rotzooi weer opgeruimd, zo meldde de Ver-

keersInformatieDienst (VID) vandaag. Maar liefst 5 kubieke meter aan verbrijzelde beenderen viel maandagochtend van een vrachtwagen af. Die waren afkomstig van een slachthuis en leken nogal op grind. Mensen kregen het advies om via andere snelwegen te rijden.

Snelheidsduivel

Een 28-jarige man uit Groningen mocht gisteravond zijn rijbewijs inleveren. In Haule (Friesland) reed hij meer dan twee keer te snel. De politie klokte zijn snel-

heid op 176 kilometer per uur. Op de weg waar hij reed mocht hij maar 80 kilometer per uur rijden. De automobilist kreeg ook een proces-verbaal aan zijn broek.

Op het nippertje

Een vrouw die zaterdag op de snelweg A12 liep, is door de politie net op tijd weggetrokken voor aanstormend verkeer. De agenten sprongen uit hun auto, renden achter de vrouw aan en wisten haar van de snelweg af te halen. Het ging om een verwarde vrouw, die al even aan het wandelen was op de snelweg. De politie zag aan het begin van de avond aan de andere kant van de snelweg, bij de afrit Woerden, een vrouw over de vluchstrook lopen. De agenten reden snel door en keerden bij de volgende afrit. Verderop zagen ze de vrouw bij een auto van de Wegenwacht staan. Voordat ze haar konden aanspreken rende ze onverwacht de rijbaan op. Nadat ze haar van de snelweg hadden getrokken, verzette de vrouw zich hevig. Ze is teruggebracht naar het centrum waar ze in behandeling is.

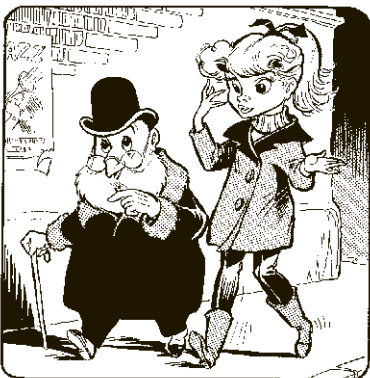
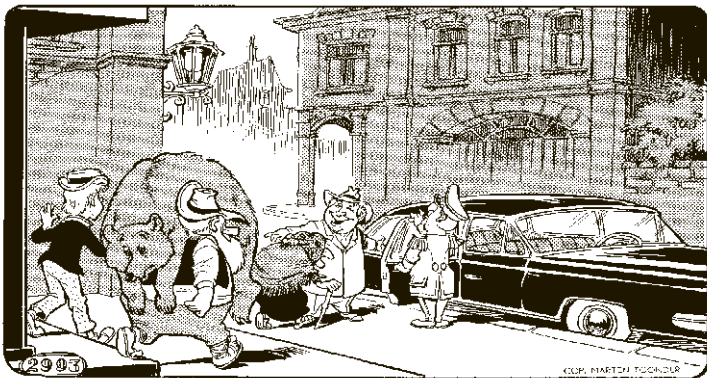
Peuters bezoeken brandweer op Hato



De peuters van 'Class of 2013' hadden onlangs een leuk tripje. Ze werden rondgeleid op vliegveld Hato. Ze kregen te zien hoe je door de immigratie gaat en mochten een kijkje nemen in de vertrekhal en de VIP-lounge. Daarna genoten ze van een demonstratie van de brandweer bij de luchthaven. Een aardige brandweerman liet ze een speciaal warmtewerend pak zien en ook hoe je met een brandweerspuit omgaat. Het was een heerlijke dag vol met mooie indrukken voor de kleintjes.

KONING HOLLEWIJN EN DE HEPPINGS

Door Marten Toonder



Met alle voorkomendheid waarmee mogelijke werknemers behandeld dienen te worden, voerde de heer Daalder de Rubarbers het politiebureau uit. Buiten stond een representatieve motorrijtuig op hen te wachten en een chauffeur in livrei hield beleefd het portier open. "U zult zien dat het bijzonder prettig is om in mijn kunstmestfabriek te komen werken," zei de ondernemer. "Wij hebben het beste voor met ons personeel. Het vervoer van huis naar het werk wordt door de fabriek verzorgd. Muziek bij de arbeid. Dan natuurlijk de Vrije zaterdag. Ja, u zult vooral veel vrij hebben. En... breng gerust uw moeder mee."

"Laat mijn moeder er buiten," gromde de grijsaard. "Die slaat me. Ik snap trouwens niet waar je over praat. Maar goed, we gaan hier weg en dat is de hoofdzaak." "De hoofdzaak is, dat de familie Rubarber vrijgelaten wordt," sprak koning Hollewijn die met Wiebel op weg was naar het politiebureau. "Daarom heb ik de heer Daalder hierin gemengd. Maar toch vraag ik me af of ik er goed aan heb gedaan." "Wat had je anders kunnen doen?" vroeg het meisje. "Het was toch de enige mogelijkheid?" "Misschien," antwoordde de koning, "maar de enige mogelijkheid hoeft nog niet de juiste te zijn."

Quatorze Juillet

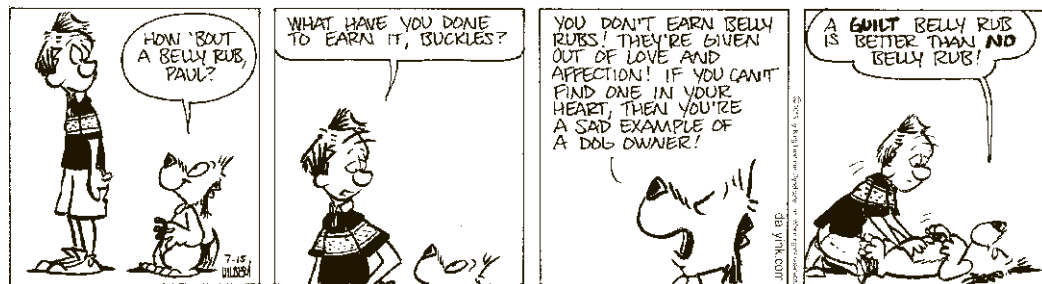


Foto: AFP

Deze foto is genomen vanaf een Boeing C135 refueling tanker en laat drie Franse gevechtsvliegtuigen zien die gisteren over de Arc de Triomphe in Parijs vlogen. Gisteren was het 'Bastilledag' ofwel Quatorze Juillet en dat is de Franse nationale feestdag. Op deze dag wordt de bestorming van de Bastille gevierd, waarmee in 1789 de Franse Revolutie begon.

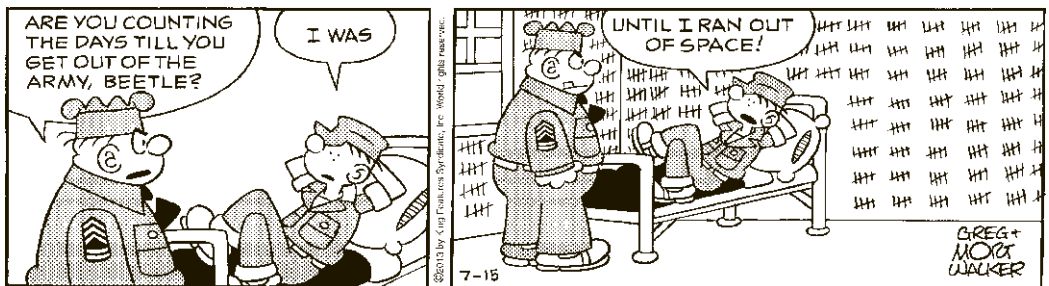
BUCKLES

By David Gilbert



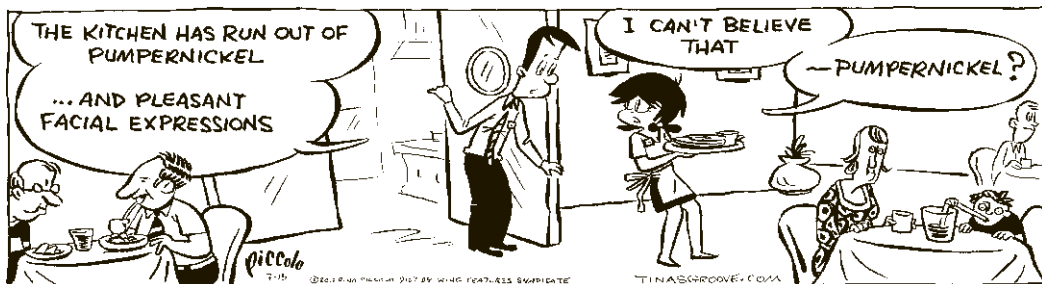
BETLE BAILY

By Mort Walker



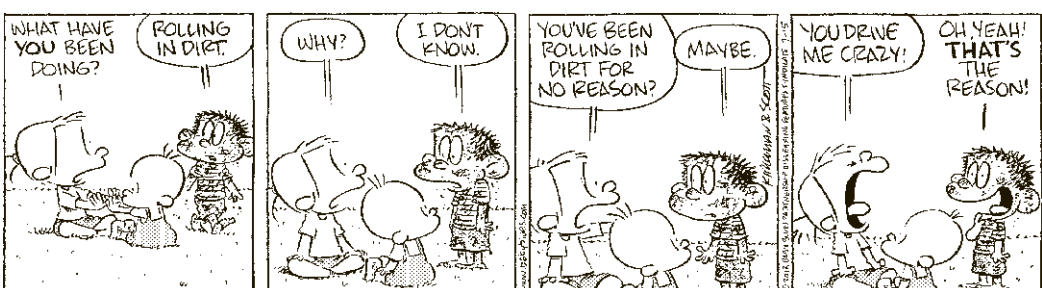
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Duizenden betogers de straat op

Social media in ban van vrijspraak Zimmerman

WASHINGTON — De vrijspraak van buurtwachter George Zimmerman, die de ongewapende Trayvon Martin doodschoot, heeft op social media voor een storm aan reacties gezorgd. CNN-presentator en columnist Piers Morgan meldt op Twitter dat hij het bijzonder moeilijk vindt om te accepteren dat 'het wettelijk toegestaan is om een ongewapende tiener dood te schieten'.

De ouders van de dode Trayvon Martin lieten middels tweets weten dat ze hun zoon gedenken. Moeder Sybrina Fulton schrijft dat ze in deze moeilijke tijden steun vindt in het geloof. Talloze bekende Amerikanen lieten zich direct na de rechtszaak over de kwestie uit. Onder andere zangeres Rihanna, basketballer Shaquille O'Neal, documentairemaker Michael Moore en zangers P. Diddy en Will.I.Am betuigden via Twitter online hun steun. Robert Zimmerman junior, de broer van de vrijgesproken buurtwachter, twitterde namens zijn vader dat de familie Zimmerman opgelucht is na de vrijspraak. "Vandaag ben ik trots een Amerikaan te zijn. Bedankt dat jullie voor ons gebeden hebben!"

Groot protest

In New York hebben gisteravond duizenden mensen geprotesteerd tegen de vrijspraak van buurtwachter

George Zimmerman. De betogers liepen van Union Square naar Times Square. Het verkeer kwam daardoor op sommige plekken tot stilstand. De demonstranten hielden onder meer het rechtssysteem waardoor Zimmerman volgens hen ten onrechte is vrijgesproken. De demonstratie in New York was een van de grootste in het land. Ook in andere steden gingen mensen de straat op om tot laat in de avond te demonstreren. In Los Angeles waren schermutselingen tussen betogers en de politie.

Kalmte

De Amerikaanse president Barack Obama heeft de bevolking opgeroepen de kalmte te bewaren na de vrijspraak van de buurtwachter. Obama noemde de dood van Trayvon Martin, een tragedie en zei dat het land naar manieren moet zoeken het wapengeweld in te dammen. Hij wees er in een verkla-

ring op dat de jury Zimmerman had vrijgesproken. "Wij zijn een land van wetten en de jury heeft gesproken." De jury in de plaats Sanford (Florida) bepaalde zaterdag dat Zimmerman niet schuldig was aan doodslag. Volgens de aanklagers had hij de ongewapende Trayvon Martin moedwillig doodgeschoten. De halfblanke latino Zimmerman verklaarde echter dat de zwarte jongen er verdacht uitzag toen die snacks ging kopen. Volgens Zimmerman zou de jongen hem hebben aangevallen toen hij hem aansprak en schoot hij uit zelfverdediging.

De rechtszaak deed vooral veel stof opwaaien in de VS wegens de suggestie dat huidskleur een rol speelde. Het Amerikaanse ministerie van Justitie zei gisteren te onderzoeken of het mogelijk is om Zimmerman voor een federale rechtbank te brengen, na zijn vrijspraak door de jury van een rechtbank in de staat Florida.

De advocaat van Zimmerman was blij met de uitspraak, maar zei zich ook zorgen te maken over de veiligheid van zijn cliënt.

Mogelijk staartje

De rechtszaak van burgerwacht George Zimmerman krijgt wellicht een vervolg.



Foto: AFP

De betoging in New York, de grootste in het land.

Nieuwszender Fox News meldde vandaag dat het Amerikaanse ministerie van Justitie bekijkt of Zimmerman alsnog door de federale rechtbank kan worden veroordeeld wegens schendingen van burgerrechten.

Hiermee beantwoordt justitie aan de oproep van onder anderen Todd Jealous, voorzitter van de burgerrechtenbeweging National Association for the Advancement

of Colored People (NAACP). Die had om een onderzoek door de federale rechtbank gevraagd. Na zijn vrijspraak voor doodslag kan Zimmerman door een federale rechter

nog wel worden veroordeeld wegens schending van burgerrechten. "Het meest fundamentele burgerrecht is geschonden: het recht op leven", verklaarde Jealous van de NAACP.

Bloedig weekeinde in Irak



Foto: AFP

Er vond ook een explosie plaats in Nasiriyah, ten zuiden van de hoofdstad Bagdad. Het is niet bekend of daarbij ook doden zijn gevallen.

BAGDAD — In Irak zijn dit weekeinde op verschillende plaatsen tientallen doden gevallen door aanslagen. Gisteren kwamen in de zuidelijke sjiiitische provincies in totaal 24 mensen om. Er vielen in totaal meer dan vijftig gewonden, aldus functionarissen.

Zo vielen in de zuidelijke havenstad Basra zeker acht doden toen kort na elkaar drie bommen ontploften bij het kantoor van een sjiiitische politieke partij. In Karbala vielen zeven doden

toen een autobom ontplofte bij een markt. Ook in andere steden waren aanslagen op markten. In de stad Mus-sayab vielen vier doden bij een aanslag op een moskee. Ook zaterdag was het raak.

In Bagdad kwamen zeker zestien mensen om door een zelfmoordaanslag vlakbij een soennitische moskee, waar gelovigen bijeen waren om te bidden.

Vrijdagavond vielen in de Noord-Iraakse stad Kirkuk zeker 38 doden bij een aanval op een theehuis. In de zaak waren mensen bijeengekomen voor de iftar, de maaltijd die veel moslims tijdens de

vastenmaand ramadan nuttigen na zonsondergang. Na enkele jaren van afname is het veelal sektarische geweld in Irak de afgelopen maanden weer fors toegenomen. Sinds mei zijn volgens de Verenigde Naties al meer dan 1000 mensen omgekomen. Alleen in juli vielen tot dusver al 300 doden. Dit jaar zijn in Irak in totaal al meer dan 2500 mensen gedood.

Doden bij bokswedstrijd Indonesië

JAKARTA — Bij een bokswedstrijd in Nabire in de Indonesische provincie Papoea zijn vandaag achttien mensen om het leven gekomen door verdrukking. Tientallen mensen raakten gewond.

De Indonesische krant *The Jakarta Post* meldt dat onder de doden twaalf doden zijn. Meer dan veertig anderen

raakten gewond. Sommigen zouden er slecht aan toe zijn. De chaos ontstond nadat de jury bij een amateurwed-

strijd niet de favoriet van het publiek uitriep tot winnaar, maar diens rivaal.

Een deel van de minstens duizend toeschouwers gooide met stoelen en flessen. In de paniek en bij het verlaten van de sportthal raakten mensen bekneeld. Zo'n 1500

mensen woonden de bokswedstrijd bij.

Enkele honderden agenten en militairen zijn ingezet om de rust terug te brengen in Nabire. Zo'n 1000 extra agenten en militairen zijn onderweg naar het gebied uit voorzorg, aldus de autoriteiten.

Belgisch meisje (9) dood door E.colibacterie

BRUSSEL — Een 9-jarig meisje uit de Belgische plaats Balen is overleden in een ziekenhuis in Leuven na het eten van een stukje slecht doorbakken rundvlees. Daardoor liep ze een zeldzame bacteriële infectie op. Dat hebben Belgische media gisteren bericht.

Het meisje raakte vorige week besmet met de E.colibacterie na een barbecue bij haar ouders thuis. Ze werd opeens zwaar ziek en had buikpijn en diarree. Daarna vielen haar nieren

uit. Donderdag kreeg ze een hartstilstand. Ze overleed zaterdag.

Volgens artsen is de infectie veroorzaakt door het HUS-syndroom (hemolytisch-uremisch syndroom), een bac-

teriële infectie veroorzaakt door E.colibacteriën. Volgens bacterioloog Jan Verhaegen van het Universitair Ziekenhuis in Leuven komt deze infectie in de zomer wel vaker voor als er veel wordt gebarbecued. "Men moet echt vermijden dat rundvlees niet goed gebakken op tafel komt, want dat is de belangrijkste voedingsbodem voor deze bacterie, die overigens niet

voorkomt in ander vlees", legde Verhaegen in *Het Nieuwsblad* uit. HUS is een zeldzame aandoening, waarvoor volgens de bacterioloog vooral kinderen en ouderen gevoelig zijn. De aandoening kan fataal zijn. "Een kwart van de patiënten herstelt wel, maar zij hebben dan ernstige nierstoornissen waardoor ze nog jaren aan de nierdialyse moeten", stelt Verhaegen.

Zwemmende Britse sterft in Het Kanaal

CALAIS — Een 34-jarige Britse vrouw is gisteren overleden toen ze probeerde Het Kanaal tussen Frankrijk en Groot-Brittannië zwemmend over te steken. Dat meldt de Franse krant *La Voix du Nord*.

De Franse reddingsbrigade kreeg gistermiddag een oproep vanaf een boot ten noordoosten van Le Cap Griz-Nez, vlakbij Calais, die de zwemster begeleidde. De vrouw werd in een helikopter overgebracht naar het ziekenhuis in Boulogne-sur-Mer, waar zij aan het begin van de avond overleed.

Over de doodsoorzaak is niets bekend. Het Kanaal vanaf Frankrijk zwemmend oversteken is formeel verboden vanwege het scheepvaartverkeer en de soms zware weersomstandigheden.

Doden door drones in Pakistan

PESHAWAR — Zeker negentien vermeende terroristen zijn in Pakistan omgekomen door een aanval met een Amerikaanse drone (onbemand vliegtuigje) en een actie door het Pakistaanse leger. Dat hebben functionarissen in Peshawar gisteren bekendgemaakt.

De drone doodde in de provincie Waziristan zaterdag zeker twee terroristen, die vermoedelijk uit een Arabisch land of Turkmenistan komen.

De Pakistaanse luchtmacht bombardeerde gisteren in het berggebied in het noordoosten van het land enkele posities van de Taliban, waarbij zeker zeventien mensen omkwamen, aldus de zegsliden. De Pakistaanse regering

veroordeelt de Amerikaanse aanvallen met drones en wil dat de soevereiniteit van het land wordt gerespecteerd. Maar sinds premier Nawaz Sharif vorige maand aan de macht kwam, is het aantal aanslagen door radicale moslims toegenomen en staat zijn regering onder druk. De regering zegt zelf een nieuwe strategie te hebben om korte metten te maken met extremisten. Washington krijgt veel kritiek te verduren wegens de aanvallen met drones. President Barack Obama kondigde onlangs aan het gebruik van drones in te perken. De Amerikaanse strijdkrachten beschouwen de drones als een belangrijk wapen tegen de Taliban in het ontoegankelijke grensgebied met Afghanistan.

JUDICIAL SALE OF M.V. "MAREIKE B"

Notice is hereby given that the Court of First Instance of Aruba has granted an order that on **31 July 2013 at 14:00 hrs.** the seagoing vessel, "MAREIKE B", IMO No. 9195248, (the "Vessel") will be judicially sold by public auction. The judicial sale will take place in the session of the Court of First Instance of Aruba, to be held at the **WAYACA 33 E, ORANJESTAD, ARUBA**.

The executing party is **UNICREDIT BANK AG** (formerly Bayerische Hypo- und Vereinsbank Aktiengesellschaft – Zweigniederlassung Hamburg), with its registered office in (20097) Hamburg, Germany at Nagelsweg 49 (the "Executing Party"). The Executing party has chosen domicile at Oranjestad, Aruba, at L.G. Smith Boulevard 64 at the office of VanEps Kunneman VanDoorne, Attorneys-at-Law.

The current owner of the Vessel is **W. BOCKSTIEGEL GMBH & CO. REEDEREI KG MS "EUROPEAN CARRIER"**, with its registered office in (26721) Emden, Germany, at Steinweg 3a.

The general particulars of the Vessel are:

Name: MAREIKE B	GRT/NRT:	2.545/1.372
Flag: Antigua Barbuda	Length/Breadth:	81,07 mtrs/12,80 mtrs
Type: Cargo	Main Engine:	1.800 Kw
Built: 2001		

Current location: 12.4827° Latitude / -70.1050° Longitude (off the coast of Aruba)

The judicial sale is based on a judgment of an exequatur dated 9 July 2013 from the Court of First Instance of Aruba on a foreign deed of mortgage dated 23 November 2005, for an amount of EUR 5.040.000,-, without prejudice to further principal sums, interests and costs. The Conditions of Sale will be deposited with the Court of First Instance of Aruba.

For further particulars/conditions of sale and arrangements to view the vessel, please contact: E.M. Pennings, VanEps Kunneman Van Doorne, tel. +599 (9) 461 3400, e-mail pennings@ekvandoorne.com and mr. E.H.C. Verstraaten, AKD, tel. +31 88 253 5421 or e-mail everstraaten@akd.nl

The above particulars are given in good faith but without guarantee and for the purpose of identification only. No responsibility will be accepted for any inaccuracies.



Froome zet concurrentie in de wind op Mont Ventoux

MONT VENTOUX — Chris Froome heeft de beklimming van de Mont Ventoux gisteren benut om zijn leidende positie in de Ronde van Frankrijk aanzienlijk te verstevigen. De 28-jarige Brit moest zich vorig jaar bergop nog inhouden om zijn kopman Bradley Wiggins niet in verlegenheid te brengen. Op de flanken van de 'Reus van de Provence' kon hij zich ditmaal wel uitleven.

De winst op zijn voornaamste concurrenten in het klassement liep in de slotfase op tot meer dan anderhalve minuut. Bauke Mollema (8e in de rit op 1.46) handhaafde zich als nummer 2 in het algemeen klassement, nog net voor Alberto Contador. De Spanjaard verloor 6 seconden minder en blijft derde. Vandaag is er een rustdag voordat het peloton richting Alpen gaat. De langste etappe van de 100e Tour werd in een moordend tempo afgewerkt. Een vluchtgroep met daarin Wout Poels (Vacansoleil-DCM) hield stand totdat de slotklim naar de 'kale berg' begon. De Fransman Sylvain Chavanel bleef nog het langst voorop tot de eerste aanvallers uit de groep rond Froome hem passeerden. De Brit zelf besloot 7 kilometer onder de top zijn laatste medestanders – ploeggenoot Richie Porte en Contador – af te schudden om in no time de ontsnapte Colombiaan Nairo Quintana in te halen. "Quintana is een heel sterke klimmer. Ik wist dat hij zou aanvallen, maar had het later verwacht", vertelde Froome. Eenmaal samen voorop was er tijd voor

een babbeltje. "Ik heb hem aangemoedigd, ik had hem er graag bij." Een deeltje leek in de maak, maar het ging voor de Sky-kopman niet hard genoeg. "Hij werd minder in de laatste 2 kilometer en kon mijn wiel niet meer houden. Ik moest door. Het doel was hier een buffer op te bouwen met de andere klassementsmannen. Dat ik hier – op een berg met zo veel historie – de rit win, had ik me nooit kunnen voorstellen."

'Bau en Lau'
Zeker voor de Britse wielersfans heeft de Mont Ventoux een bijzondere klank sinds Tommy Simpson er in 1967 in een touretappe het leven liet. Froome was diep gegaan en moest aan het zuurstof bovenop de berg nadat hij met 29 seconden voorsprong op Quintana was gefinisht. "Ik dreigde flauw te vallen en was kortademig. Ik hoop dat dat normaal is na zo'n inspanning."

De Spanjaard Mikel Nieve werd derde. Laurens ten Dam handhaafde zich op de vijfde plaats in het klassement door als negende bo-



Foto: AFP/Phanet Guyot

Christopher Froome komt als eerste boven op de 'kale reus', de Mont Ventoux.

ven te komen. 'Bau en Lau', zo heten ze inmiddels bij het grote publiek in Nederland, staan ook na de Mont Ventoux dus nog in de top 5 van het klassement. "Het was zwaar, vanaf halverwege de klim was het echt volle bak. Ik was niet super vandaag", keek Mollema terug op de rit van zondag, waarin hij zich handhaafde in een groep die aangevoerd

werd door Laurens ten Dam. "Ik was blij dat ik het wiel kon houden. Lau was supergoed vandaag. Dankzij hem zijn we nog zo dicht in de buurt van Contador gekomen. Froome en Quintana staken er bovenuit maar ik denk dat Contador zich een beetje heeft opgeblazen. We zagen hem voor ons en hebben er nog een sprintje uitgetrokken."

Van Poppel naar huis

Danny van Poppel gaat morgen niet meer van start in de Ronde van Frankrijk. Dat heeft zijn ploeg Vacansoleil-DCM op de rustdag in de Tour bekendgemaakt. Van Poppel (19) was de jongste deelnemer aan de Tour sinds de Tweede Wereldoorlog. De Brabantse sprinter bereikte drie top 10-noteringen en droeg een dag de witte jongerentri. De ploegleiding acht het beter de renner nu rust te geven om zich daarna te kunnen voorbereiden op de Eneco Tour.

Connors coach Sjarapova

MOSKOU — De Amerikaanse oud-toptennisser Jimmy Connors is de nieuwe trainer van Maria Sjarapova. Dat heeft de Russin zaterdag op haar eigen website laten weten.

De 60-jarige Connors trainde de huidige nummer 2 van de wereldranglijst ook al even in 2008. "Ik ben blij dat ik mag aankondigen dat hij mijn nieuwe coach is", stelde Sjarapova. "Ik kijk uit naar de samenwerking en komende toernooien." Connors won in zijn actieve loopbaan 109 ATP-toernooien en stond tussen 1974 en 1977 maar liefst 160 weken op rij op de bovenste positie van de wereldranglijst. Hij is de opvolger van de Thomas Hogstedt, die Sjarapova drie jaar begeleidde.

MÜNCHEN — Thiago Alcantara maakt de overstap van Barcelona naar Bayern München. De middenvelder wordt in Beieren herenigd met Josep Guardiola, zijn oude trainer bij de Catalaanse club. Hij tekent een contract voor vier jaar.

De 22-jarige Thiago was een van de grote sterren van Jong Spanje op het EK vorige maand in Israël. Hij is een van de grootste talenten van Barcelona, maar slaagde er niet in een basisplaats te veroveren. Hij moest concurreren met wereldsterren als Andrés Iniesta, Xavi en Cesc Fàbregas. Bayern München betaalt 25 miljoen euro voor Thiago, die ook in de belangstelling van Manchester United en Real Madrid stond. Hij bedankte voor de club uit de Spaanse hoofdstad, omdat hij vond dat hij het niet kon maken om voor de aartsrivaal van Barcelona te gaan voetballen.

Met het aantrekken van Thiago voldoet de leiding van Bayern München aan een grote wens van de nieuwe trainer Guardiola. "Het is Thiago of niemand", voerde de oefenmeester afgelopen vrijdag tijdens een persconferentie de druk op de directie nog maar eens op.

Het is de eerste keer sinds zijn vertrek bij Barcelona dat Guardiola een speler van

Froome woedend over dopingvragen

ORANGE — Gele trui-drager Chris Froome is vandaag bij een persconferentie op de rustdag van de Tour de France boos weggelopen. "Ik zit hier na de grootste zege uit mijn carrière en word ervan beschuldigd een leugenaar en een bedrieger te zijn", mopperde de Britse kopman van Team Sky om vervolgens de zaal vol journalisten te verlaten.

In de vragen over zijn ritzege op de Mont Ventoux was er gespeculeerd over dopinggebruik. "Ik heb lang en hard getraind, het was een krachtproef om in deze vorm te komen", zei Froome, die met nog zes ritten te gaan riant de leiding heeft in de Tour. "Ik ben trots op wat ik bereikt heb en vind het bedroevend dat ik alleen over doping moet praten." Froome toonde aanvankelijk nog wel begrip voor de vragen, maar raakte vervolgens geïrriteerd. "Ik wil aantonen dat de wielersport veranderd is. Het tijdperk Lance Armstrong ligt achter ons. Men kan nog jaren aan mijn blijven twijfelen, maar uiteindelijk zal blijken dat mijn resultaten overeind blijven. Laat de mensen maar

praten, ik weet wat ik gedaan heb en ben er trots op." Om te bewijzen dat zijn wielerploeg Sky dopingvrij is, wil teamleider David Brailsford gegevens van zijn renners laten inzien door het mondiale antidopingbureau WADA. Dat zei hij later op de dag tijdens een persconferentie naar aanleiding van de vele vragen en insinuaties over dopinggebruik door kopman Chris Froome. "Het WADA kan een expert aanstellen; dan kunnen ze alles krijgen en inzien wat ze willen. Dan krijgen ze toegang tot alle gegevens, alle info over trainingen en alles vergelijken met de informatie die uit het bloed te halen is. Het WADA lijkt me daar een goede instantie voor; dan mogen zij vertellen of wat wij doen geloofwaardig is of niet." Met name de manier waarop Froome zondag wegreed van Alberto Contador, hij zette aan zonder uit het zadel te komen, zorgde voor vraagtekens. "Julie vragen me feitelijk hoe ik kan bewijzen dat we zonder doping rijden", zei Brailsford. "Julie stellen allemaal steeds dezelfde vraag, of het nou 's morgens bij de bus is of 's avonds na de etappe. Laat het WADA maar bepalen hoe het zit. Dat is mijn antwoord."

Hingis in Tennis Hall of Fame

NEWPORT — Voormalig toptennisser Martina Hingis is zaterdag ingewijd in de Tennis Hall of Fame in het Amerikaanse Newport. De 32-jarige Zwitserse zei verveerd te zijn: "Dank je tennis, je gaf me alles. Ik heb geen woorden om uit te leggen wat ik voel. Je gaf me een plek voor de eeuwigheid." Onder anderen Steffi Graf, John McEnroe en Pete Sampras hebben er ook een plek.

Hingis won al op haar 16e de Australian Open en Wimbledon en pakte daarna nog drie grandslam-titels in het enkelspel. In 2003 stopte ze vanwege aanhoudend blessureleed. In 2007 maakte ze een come-back, maar ze stopte een jaar later definitief nadat ze positief testte op het gebruik van cocaïne. Dat ontkende ze, maar ze bevestigde de straf die ze kreeg niet.

Russen redden Sauber van ondergang

HINWIL — De Formule 1-renstal Sauber lijkt van de ondergang gered. Het financieel geplaagde Zwitserse team maakte maandag bekend een overeenkomst te hebben gesloten met drie Russische ondernemingen. Hoeveel geld er met de deal gemoeid is, is niet bekendgemaakt. Wel meldt het team dat er 'een solide basis wordt gelegd om de competitiviteit voor de lange termijn te verhogen'. Onderdeel

van de overeenkomst maakt uit dat de jonge Russische coureur Sergej Sirotkin (17) wordt klaargestoomd om volgend jaar voor het team uit te komen. Hij rijdt momenteel in de Formule Renault 3.5-klasse. De bedoeling is dat in 2014 in Sotsji de eerste Grand Prix van Rusland wordt verreden. De stad aan de Zwarte Zee is in dat jaar tevens gastheer van de Olympische Winterspelen.

Guardiola haalt Thiago naar Bayern



Foto: AFP/Jack Guze

Thiago Alcantara geldt als Spanje's grootste talent. Hier viert hij op 18 juni een goal in de EK-finale U21 tegen Italië.

de Catalaanse club weet te bewegen tot een vertrek. Hij verklaarde afgelopen week ook een poging te hebben

gewaagd om Neymar naar München te halen. De Braziliaan was echter al akkoord met Barcelona.

Fognini wint Stuttgart



Foto: AFP/Thomas Kerschbamer

STUTTGART — Tennisser Fabio Fognini heeft voor het eerst in zijn carrière een ATP-toernooi gewonnen. De flamboyante Italiaan was in de finale van het graveltoernooi in Stuttgart in drie sets te sterk voor thuisfavoriet Philipp Kohlschreiber: 5-7, 6-4 en 6-4. In het beslissende bedrijf ging Fognini door twee breaks naar een 4-1-voorsprong. De Duitser gaf zich niet gewonnen en pakte nog een break terug, maar verder liet Fognini het niet komen. De Italiaan had in zijn eerdere twee finales, vorig jaar in Boekarest en Sint-Petersburg, geen set weten te winnen. Kohlschreiber verloor zijn derde finale van het seizoen, na nederlagen in Auckland en München. Het toernooi van Stuttgart wacht daardoor nog altijd op de eerste thuiskampioen sinds Michael Stich in 1991.

Márquez wint en neemt leiding MotoGP over

SACHSENRING — Motorcoureur Marc Márquez heeft gisteren op de Sachsenring voor de tweede keer een Grand Prix in de MotoGP gewonnen. De 20-jarige Spanjaard van Repsol Honda, een 'rookie' in de koningsklasse, hield tijdens de Grote Prijs van Duitsland de Engelsman Cal Crutchlow net achter zich. Valentino Rossi eindigde als derde.

De Italiaanse legende had de beste start van allemaal, hij vertrok als derde en greep in de eerste bocht de koppositie. Márquez en Crutchlow zakten weg, terwijl thuisrijder Stefan Bradl tot grote vreugde van het publiek eventjes de leiding van Rossi overnam. Márquez meldde zich al in de zesde ronde weer aan het front en breidde zijn voorsprong gestaag uit.

Crutchlow had meer moeite om langs Bradl en Rossi te komen, maar nadat hij de Italiaan had gepasseerd kon



Foto: AFP/Robert Michael

Marc Márquez bouwde zijn voorsprong op Valentino Rossi (achter) razendsnel uit.

hij de achtervolging inzetten op Márquez. In de slotrondes kwam de agressief rijdende al liet Márquez het gat nooit kleiner dan 1,5 seconde worden. Rossi reed onbedreigd naar de derde plaats, Bradl werd uiteindelijk vierde. Márquez neemt door zijn overwinning de leiding in de

stand om het wereldkampioenschap over van land- en teamgenoot Dani Pedrosa, die wegens een crash eerder dit weekend niet kon deelnemen: 138 om 136 punten. Ook regerend wereldkampioen Jorge Lorenzo raakte geblesseerd na een val in de training en kon niet in actie komen.

Pellegrini verliest bij debuut

PRETORIA — Manuel Pellegrini heeft gisteren een pijnlijk debuut beleefd als trainer van Manchester City. De Chileense oefenmeester van de steenrijke Engelse club zag zijn team met 2-0 verliezen van het Zuid-Afrikaanse Supersport United, de voormalig satellietclub van Feyenoord. Na een eerste helft zonder doelpunten opende Supersport na rust via de Senegalese Mame Niang de score. In de slotfase bepaalde oud-Feyenoorder Kermit Erasmus de eindstand op 2-0. Bij City speelden voor rust onder anderen keeper Joe Hart, Vincent Kompany, Samir Nasri, Edin Dzeko en nieuweling Fernandinho. Na de pauze stonden onder anderen Yaya Touré, James Milner en Joleon Lescott in het veld.

Alderweireld niet naar Norwich

WAALWIJK — Toby Alderweireld wil zijn loopbaan niet bij Norwich City vervolgen. De Belgische verdediger van Ajax vindt de Engelse club niet passen in zijn toekomstplannen. "Norwich heeft grote ambities", verklaarde Alderweireld. "Maar ik heb andere clubs in mijn gedachten. En als die niet kome' dan blijf ik gewoon bij Ajax. Dat is geen straf hoor." Ajax en Norwich City bereikten al wel een akkoord over een afkoopsum van zo'n 8 miljoen euro.

Drie spelers voor PSV

EINDHOVEN — PSV heeft zich zaterdag definitief verzekerd van de komst van Stijn Schaars, Jeffrey Bruma en Santiago Arias. De eerstgenoemde middenvelder komt over van Sporting Portugal en tekende na de medische keuring een contract van drie jaar. PSV rondde ook de overgang van Jeffrey Bruma af. De transfer van de 21-jarige verdediger was vertraagd, nadat bij de medische keuring een hartprobleem aan het licht was gekomen. Santiago Arias is de zesde aanwinst van PSV voor het nieuwe seizoen. De 21-jarige rechtsback, die voor vier seizoenen tekende, stond net als Schaars onder contract bij Sporting Portugal, waarvoor hij nauwelijks in actie kwam. Volgens media in Portugal betaalt PSV bijna 2 miljoen euro voor Schaars en Arias.

Ook valse start Moyes

BANGKOK — Trainer David Moyes heeft zaterdag een valse start gemaakt bij Manchester United. De opvolger van Alex Ferguson zag zijn ploeg in Bangkok verliezen van Singha All-Stars (1-0). Teeraterp Winothai maakte kort na rust het enige doelpunt. Manchester United speelde zonder veel bekende sterren. Ook Robin van Persie sluit pas komende week aan, als United inmiddels in Sydney is gearriveerd.

Megabod op Cesc Fàbregas

LONDEN — Manchester United maakt werk van de komst van Cesc Fàbregas (26). Volgens verschillende Engelse media heeft de club een bod gedaan op de middenvelder van FC Barcelona. Volgens de BBC heeft United 29 miljoen euro geboden op de oud-speler van Arsenal. Sky Sports spreekt zelfs van een bod van veertig miljoen. Fàbregas kreeg het voorbije seizoen behoorlijk wat kritiek van de Barcelona-fans, maar de Spanjaard wil niet aan een vertrek denken. "Ik wil slagen bij Barcelona. Ik leef hier in een droom", aldus Fàbregas. Op Old Trafford kan Fàbregas herenigd worden met Robin van Persie. De twee vormden bij Arsenal een gouden koppel. Het lijkt niet aanneemelijk dat Barcelona wil meewerken aan een transfer.